Office of the Auditor General of Canada

1991-92 Estimates

Part III

Expenditure Plan

91-03440/

The Estimates Documents

The Estimates of the Government of Canada are structured in three Parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve. The Part III documents provide additional detail on each department and its programs primarily in terms of the results expected for the money spent.

Instructions for obtaining each volume can be found on the order form enclosed with Part II.

© Minister of Supply and Services Canada 1991

Available in Canada through

Associated Bookstores
and other booksellers

or by mail from

Canada Communication Group — Publishing
Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT31-2/1992-III-55
ISBN 0-660-56340-1

1991-92 Estimates

Part III

Office of the Auditor General of Canada

Preface

This Expenditure Plan is designed to be used as a reference document. As such, it contains several levels of detail to respond to the various needs of its readers.

The Plan is divided into two sections. Section I presents an overview of the Program including a description, information on its background, objectives and planning perspective, as well as performance information that forms the basis for the resources requested. Section II provides further information on costs and resources as well as special analyses that the reader may require to understand the Program more fully.

Section I is preceded by Details of Spending Authorities from Part II of the Estimates and Volume II (Part I) of the Public Accounts. This is to provide continuity with other Estimates documents and to help in assessing the Program's financial performance over the past year.

This document is designed to permit easy access to specific information that the reader may require. The table of contents provides a detailed guide to the contents of each section. In addition, references are made throughout the document to allow the reader to find more details on items of particular interest. A topical index intended to facilitate the use of the document has been included (see page 43).

Table of Contents

Spending Authorities

A. Authorities for 1991-92 - Part II of the Estimates 4
B. Use of 1989-90 Authorities - Volume II (Part I) of the Public Accounts 5

Section I
Program Overview

A. Highlights of Plans for 1991-92 and Recent Performance 6
B. Financial Summaries
   1. Summary of Financial Requirements 7
   2. Review of Financial Performance 9
C. Background
   1. Mandate 9
   2. Program Objective 9
   3. Mission Statement 10
   4. What the Office Is 10
   5. What the Office Does 11
   6. The Results the Office Aims For 12
   7. The Consequences of Office Actions 13
   8. Program Description 13
   9. Program Organization for Delivery 15
D. Planning Perspective
   1. Environment 16
   2. Initiatives 20
   3. Update on Previously Reported Initiatives 20
E. Program Performance and Resource Justification 21

Section II
Supplementary Information

A. Profile of Program Resources
   1. Financial Requirements by Object 26
   2. Personnel Requirements 27
   3. Person-year use by the Office of the Auditor General 28
   4. Transfer Payments 30
   5. Revenue 31
   6. Net Cost of Program 31
B. Other Information
   1. Where the Money Goes 32
   2. Summary of Audit Work and Resources Required 33
   3. 1989-90 List of Costed Audits 34
   4. Significant Sections of the Auditor General Act and the Financial Administration Act Pertaining to the Mandate of the Auditor General 40
   5. Audit Opinion 42
C. Topical Index 43

Spending Authorities

A. Authorities for 1991-92 – Part II of the Estimates

Financial Requirements by Authority

Vote	(thousands of dollars)	1991-92 Main Estimates	1990-91 Main Estimates
	Auditor General		
20	Program expenditures	**54,426**	50,839
(S)	Salary of the Auditor General	175	167
(S)	Contributions to employee benefit plans	**5,405**	5,154
	Total Agency	**60,006**	56,160

Votes - Wording and Amounts

Vote	(dollars)	1991-92 Main Estimates
	Auditor General	
20	Auditor General - Program expenditures, the grant listed in the Estimates and contributions	**54,426,000**

Program by Activities

(thousands of dollars)	1991-92 Main Estimates				1990-91 Main Estimates
	Budgetary			**Total**	
	Operating	Capital	Transfer payments		
Legislative Auditing	58,141	1,360	505	**60,006**	56,160

B. **Use of 1989-90 Authorities - Volume II (Part I) of the Public Accounts**

Vote	(dollars)	Main Estimates	Total Available for Use*	Actual Use
	Auditor General			
25	Program expenditures	45,918,000	47,674,000	**47,607,731**
(S)	Salary of the Auditor General	157,000	158,364	**158,364**
(S)	Contributions to employee benefit plans	4,848,000	4,848,000	**4,848,000**
	Total Program - Budgetary	50,923,000	52,680,364	**52,614,095**

* 1989-90 Main Estimates 50,923,000
1989-90 Supplementary Estimates (C) 1,756,000
Statutory Adjustment: Auditor General Salary 1,364

Total available for use 52,680,364

Section I
Program Overview

A. Highlights of Plans for 1991-92 and Recent Performance

During 1991-92 about 11 percent of the Office's resources will be used to provide an opinion on the government's summary financial statements, pursuant to section 6 of the Auditor General Act (see page 33). The factors underlying this resource level are explained on page 16. The opinion is presented with the government's financial statements in Volume I of the Public Accounts of Canada.

Another significant portion of the Office's resources, about 48 percent, will be used for value-for-money auditing (see page 33) pursuant to section 7(2) of the Auditor General Act. This includes special and government-wide audits, follow-up on previously reported matters and audit notes. The results of this work are included in the Auditor General's annual Report. Resources requested in these Estimates are for work for the Auditor General's 1991 and 1992 Reports. At the time these Estimates were prepared, the Office was planning to include in the 1991 Report chapters on:

Canada Employment and Immigration Commission (Canadian Job Strategy)
Canadian International Development Agency (Multilateral Programs)
Department of Agriculture (Food Transfer Payments)
Department of Environment (Conservation and Protection)
Department of Finance (Funding the Deficit and the Debt)
Department of Fisheries and Oceans (Central and Arctic Operations)
Department of Indian Affairs and Northern Development (Land Claims)
Department of National Health and Welfare (Financial Management and Control)
Department of National Revenue - Customs and Excise (Customs)
Department of National Revenue - Taxation (Taxpayer Services and Appeals)
Department of Public Works (Accommodation)
Department of Supply and Services (Procurement)
Department of the Secretary of State of Canada (Translation Operations)

Other chapters will cover special audits and topics of a government-wide nature.

In addition the Auditor General must annually express an opinion on the financial statements of 101 Crown corporations and other entities. About 22 percent of the Office's resources (see page 33) will be used for this work. Opinions on the financial statements of Crown corporations and other entities' financial statements are required under section 132 of the Financial Administration Act (FAA) and by a variety of other statutes. Also, in accordance with section 138 of the FAA, the Auditor General conducts special examinations in Crown corporations. At 31 March 1990 the Office had completed 25 special examinations in Crown corporations, with 4 more planned for completion in 1990-91. This completes the first cycle of special examinations. Costs of special examinations in progress for the next cycle represent about 5 percent of the Office's resources in 1991-92.

Organizations audited by the Office are diverse in size and nature as shown on the following chart.

Organizations audited by the Office

Expenditures	1989-90	1988-89
Over $1 Billion	21	18
$500 to $999 Million	13	13
$100 to $499 Million	35	29
$10 to $99 Million	42	42
Less than $10 Million	47	53
	158	155

In 1989 we continued to reduce the cost of attest audits of low-risk government organizations by experimenting with contracting out. Savings resulted from reduced time spent on the audits and favourable rates from the private sector. We have analyzed the methods used by the private firms and correspondingly made appropriate changes to our other attest audits. In addition, we have had some audits reviewed by private sector auditors who have made recommendations to further improve our efficiency. Contracting out and learning from our private sector colleagues will continue as a regular feature of our approach to attest audits.

B. Financial Summaries

1. Summary of Financial Requirements

Figure 1: Financial Requirements

(thousands of dollars)	Estimates 1991-92	Forecast 1990-91	Change
Legislative Auditing	60,006	55,103	4,903
Person-years - Staff	624	620	4
- Contract	109	90	19
Total	733*	710	23

*See figure 9, page 27, and pages 28 and 29, for additional information on person-years.

Explanation of forecast: The 1990-91 forecast, at November 30, has been reduced by $1,057,000 from the amount in the 1990-91 Main Estimates for:

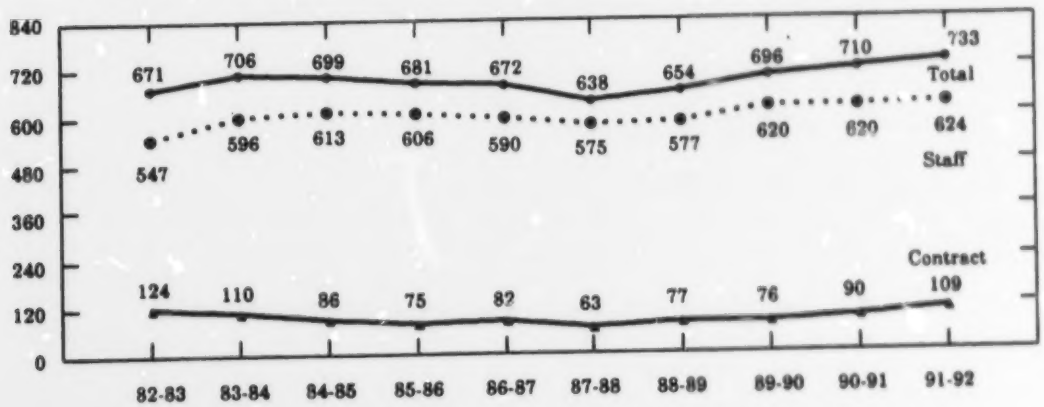
	($000's)
o Estimate of federal sales tax included in planned expenditures from 1 January 1991 to 31 March 1991.	187
o The Office's voluntary contribution to the government's request on 23 November 1990 for budgetary restraint	870

Explanation of change: The increase of $4.9 million in the 1991-92 requirements over the 1990-91 Forecast includes:

	($000's)
o The fact that the above reductions had a one-time effect only on 1990-91	1,057
o The normal provision for salary increases in 1991-92	1,685
o Workload increases in 1991-92 (for further details see Program Performance and Resource Justification section, page 21)	2,638
o Estimate of federal sales tax reduction for 1991-92	(477)
	4,903

Figure 2 shows the trend in the Office's person-year utilization over a ten year period.

Figure 2: Total Person-year Utilization Trend



Due to the nature of the work of the Office, the traditional method of reporting person-years (that is, for staff only) understates the "labour-force" level of the Office. An elaboration on person-year use and its relationship to the Office planning process is provided on pages 28 and 29.

2. Review of Financial Performance

Figure 3: 1989-90 Financial Performance

(thousands of dollars)	1989-90		
	Actual	Main Estimates	Change
Legislative Auditing	52,614	50,923	1,691
Person-years - Staff	620	619	1
- Contract	76	66	10
Total	696*	685	11

*See figure 9, page 27, and pages 28 and 29, for additional information on person-years.

Explanation of change. The difference of $1,691,000 between 1989-90 actual expenditures and the Main Estimates is comprised of the following major items:

	($000)
• increased resources provided through Supplementary Estimates (C)	
- for increased workload due to added audit responsibilities, and	1,505
- to complete upgrading and construction of accommodation	252
• funds lapsed	(66)
	1,691

C. Background

1. Mandate

The Auditor General's mandate is set out in the Auditor General Act and in Part X of the Financial Administration Act. The key provisions of these Acts are stated in Section II of this document (see pages 40 and 41). As well, other statutes, such as the Northwest Territories Act and the Yukon Act, name the Auditor General as auditor.

2. Program Objective

The objective of the Auditor General is to provide appropriate audit information for use by the House of Commons in its scrutiny of government programs and financial activities.

3. Mission Statement

Serving accountability through audit: Based on the Mission Statement first published in the 1982 annual Report, the mandate and the program objective, the Office revised its Mission Statement. It now states:

> "We serve the House of Commons by conducting independent audits and examinations. We encourage accountability and improvements in government operations."

4. What the Office Is

Under its 1977 Act, the Office of the Auditor General, is given a large measure of independence. Unlike most of the public service the Office is not generally subject to direction by ministers of the Crown. Rather, the Auditor General is charged with fulfilling his statutory mandate on the basis of such direction as is contained in relevant legislation and on the basis of his judgment.

The Auditor General Act requires the Auditor General to report annually to the House of Commons on how he has fulfilled his statutory duties. Once the report is tabled in the House of Commons, it is for the House, and particularly the Public Accounts Committee, to determine what action, if any, is to be recommended to the government.

Although the Auditor General Act provides substantive independence for the Auditor General and a certain measure of administrative freedom from the normal controls placed on the public service, the Office remains accountable to Parliament. Accordingly, Parliament must approve the Office's Estimates. To that end, the Public Accounts Committee calls on the Auditor General to justify and explain his Estimates and his management of the Office.

Role: The Office's primary role is to audit government programs and financial activities and report to the House of Commons. The possible topics of the audits are wide-ranging and include whether information in government financial reports was presented fairly, expenditures, revenues and borrowings complied with the law and whether value was received for money spent.

In addition to its primary role, the Office also audits certain Crown corporations and various other agencies and reports as required by the applicable legislation.

Independence: A cornerstone of the Auditor General's effectiveness in this role is his independence. The Auditor General is appointed for a fixed, non-renewable term of ten years or until age sixty-five, whichever comes first, and may be removed from office only on address of the Senate and House of Commons.

As a result of the Auditor General's independence he is able to choose what to examine and report on from within the broad domain of the Accounts of Canada.

Professionalism in the Office: Another aspect of the Auditor General's effectiveness is professionalism. This is important because of the broad discretion permitted under the Auditor General Act.

The approaches to be taken and the methods to be used in performing the statutory duties are those "he considers necessary to report as required by the Act". The Auditor General Act states the Auditor General "shall call attention to anything that he considers of significance and of a nature that should be brought to the attention of the House of Commons . . .".

The proper discharge of this discretion requires the Auditor General to maintain an Office with high standards of professionalism. Consequently, the Auditor General is personally involved, as are many of the senior officers, in liaison, studies and research with Auditors General and their counterparts in the provinces and in other countries. Additionally, close relations are maintained nationally and internationally with the accounting and auditing professions. Interaction with these other professionals ensures that the Parliament of Canada is served by an Office that is well equipped to fulfil its mandate.

5. What the Office Does

Statutory duties: Most of the work of the Office is a result of the duties imposed on the Auditor General by sections 5, 6 and 7 of the Auditor General Act. He is to make the examinations and inquiries he deems necessary to allow him to report as required by the Act. Part X of the Financial Administration Act also establishes statutory duties for the Auditor General with respect to certain Crown corporations, and the Yukon Act and the Northwest Territories Act designate the Auditor General of Canada as their legislative auditor.

The statutory duties of the Auditor General require his Office to conduct audits and examinations in the broad domain of the Accounts of Canada. The subjects of the legislative audit work are various and include:

- verifying whether expenditures have been made in accordance with legislative and associated government authorities;
- assessing the appropriateness of the government's accounting policies;
- attesting to the financial statements of various government entities;
- assessing the quality of financial management and control within government;
- determining whether procedures are appropriate to ensure an effective check on the assessment, collection and proper allocation of revenue;
- identifying instances where expenditures have been made without due regard to economy or efficiency;

- determining whether satisfactory procedures have been established to measure and report the effectiveness of programs.

The outputs of the Office comprise reports to the House of Commons and various others, including ministers, legislative assemblies, boards of directors and managers.

6. The Results the Office Aims For

Integrity of the Public Accounts of Canada: Each year the Auditor General examines and reports on the financial statements of the Government of Canada which are contained in the Public Accounts. On the basis of this audit work, the Auditor General concludes whether the financial statements have been prepared according to the government's accounting policies and whether the statements present information fairly and consistently. The report of the Auditor General includes items found in the annual audits of the government's statements that the Auditor General feels should be brought to the attention of the House. The Office also examines and reports on the financial statements of many Crown corporations, agencies and funds. Many of these financial statements and related audit reports are included in the Public Accounts. Similar work is performed for the legislative assemblies of the Yukon Territory and the Northwest Territories. The separate costs of this work appear on pages 34-39.

Proper authority for financial transactions: An integral part of all legislative audit work is the verification that government expenditures, revenues and borrowings are in accordance with legislative and associated government authorities. From the many billions of dollars of transactions made each year, samples are selected using various approaches, for detailed examination of compliance with authorities. Expenditures, revenues and borrowings found to lack appropriate authority are considered by the Auditor General for reporting to the House of Commons.

Assisting Parliament in administrative review: The Public Accounts Committee of the House of Commons and the Senate Standing Committee on National Finance have responsibilities for the parliamentary review of government administration. For many years the Public Accounts Committee has met frequently to examine the Auditor General's annual Report and to prepare its own reports to the House of Commons. On occasion the Senate Committee on National Finance has called the Auditor General to appear as a witness on matters related to the work of the Office. In February 1990 the House Standing Committee on Finance invited the Auditor General to discuss the findings in his 1989 Report as they related to the Committee's consideration of the 1990-91 Estimates for the Departments of Finance and National Revenue. Shortly after the Finance Committee's invitation, other standing committees of the House issued similar requests for the Auditor General to appear.

The reports of these committees provide an impetus to the government to improve financial management and control inside the public service and to improve the government's accountability to Parliament.

7. The Consequences of Office Actions

There are two general consequences of the activities of the Office in addition to those mentioned above.

The Office as a permanent positive force: Improvements in financial management and control come about partly as a result of the Auditor General's examinations of program administration. Public review of the annual Report by parliamentary committees generates pressure to correct identified deficiencies. However, even without parliamentary review, the Auditor General's examinations and public reporting tend to place improvements on the agenda for senior officials and ministers.

From this perspective, the Auditor General serves as a permanent positive force on behalf of Parliament for improved financial management and control within government and between the government and Parliament.

The Office as a deterrent: The presence of the Auditor General in government departments and Crown corporations is a deterrent to irregularities that lead to waste, misappropriation and fraud. One sanction is the ever-present possibility of being called on to explain actions in public before a committee of the House of Commons or Senate. Further, the Auditor General may report his findings at any time to responsible officials. This results in the prevention of waste and loss or in earlier correction of unsatisfactory situations.

8. Program Description

Legislative auditing activity: The legislative auditing activity has two sub-activities that reflect how the Office of the Auditor General is working to meet its objective. The sub-activities are auditing and professional and administrative services. The organization of the Office reflects these sub-activities.

Auditing: The Auditor General's audit work has four main elements in addition to special reporting situations. The first three elements arise from the Auditor General Act, and the fourth from the Financial Administration Act pertaining to Crown corporations and from certain other legislation.

First, the Auditor General examines and expresses an opinion on the government's summary financial statements contained in the Public Accounts of Canada.

Second, the Auditor General audits departments, agencies and individual programs and reports to the House of Commons instances where he has observed that moneys have been spent for purposes not authorized by Parliament.

Third, the Auditor General's reports include cases where he has observed that expenditures have been made without prudence, probity or due regard to achieving value for money.

Fourth, the Auditor General annually audits and expresses an opinion on the financial statements of many Crown corporations and other entities and on their compliance with specified authorities. If required to do so by Treasury Board, the Auditor General also provides an opinion on the accuracy of quantitative information in annual reports of scheduled Crown corporations. Beginning in 1984-85, amendments to the Financial Administration Act require the conduct of periodic special examinations in scheduled Crown corporations. The Auditor General, where appointed as examiner, reports the results of a special examination to the board of directors of the Crown corporation concerned. In the case of Crown corporations named in Part I of Schedule III of the FAA and their wholly owned subsidiaries, matters of significance may also be reported to the appropriate minister or to Parliament. An additional responsibility of the Auditor General is to attest annually to the accuracy of quarterly reports submitted to Parliament by the President of the Treasury Board.

Two special reporting situations are also authorized by the Auditor General Act. First, the Auditor General may make a special report to the House of Commons on any matter of pressing importance or urgency that, in his opinion, should not be deferred until the presentation of the annual Report. Second, the Auditor General must report immediately to the President of the Treasury Board any instances where public money has been improperly retained by any person.

Further, the Auditor General conducts attest and value-for-money audits of the Yukon Territory, pursuant to section 26 of the Yukon Act, and of the Northwest Territories, pursuant to section 23 of the Northwest Territories Act. He reports annually to their respective legislative assemblies. The Auditor General is also the auditor for the International Civil Aviation Organization and chairs the Panel of External Auditors of the United Nations, the Specialized Agencies and the International Atomic Energy Agency.

Professional and Administrative Services: This sub-activity includes a number of functions. A major one is professional development, which includes training staff in accounting and financial auditing, value-for-money auditing, audit techniques, supervision and leadership, and communication. The Professional Development group ensures that audit and other staff meet their training needs through internal and external courses and self-study as well as through coaching and advice for individuals, teams and management. The Group also co-ordinates the activities of the Audit Trainee Program. This intensive program ensures the recruitment and training of new, high quality professionals.

Methodology development is another function in this sub-activity. It involves developing and maintaining audit policies, managing the development of auditing methodology, and conducting auditing research. Research leads to development of the audit approaches used. Some of the research activity is useful input to the work of the Public Sector Accounting and Auditing Committee of the Canadian Institute of Chartered Accountants (CICA) and the Public Sector Committee of the International Federation of Accountants.

This sub-activity also includes central support services in finance and administration, contract administration, personnel and official languages.

9. Program Organization for Delivery

There are two branches, headed by Deputy Auditors General. Audit Operations, with two Deputy Auditors General, is responsible for planning, conducting and reporting audits. Audit Operations also has staff in regional offices auditing government organizations that have headquarters in the regions or that administer major portions of their programs there. These activities are supported by the Professional and Administrative Services Branch.

Figure 4: 1991-92 Resources by Organization

	EQUIVALENT PERSON-YEARS*	DOLLARS ($000s)	THOUSANDS HOURS AVAILABLE	THOUSANDS AUDIT HOURS
AUDITOR GENERAL **	22	2,622	52	8
	21	*2,414*	*50*	*8*
	19	2,284	52	8
PROFESSIONAL & ADMINISTRATIVE SERVICES BRANCH	181	14,225	313	15
	179	*13,780*	*310*	*13*
	178	13,271	297	10
AUDIT OPERATIONS BRANCH (HEADQUARTERS)	436	36,453	774	587
	418	*32,863*	*750*	*574*
	412	31,004	744	552
AUDIT OPERATIONS BRANCH (REGIONS)	94	6,706	158	116
	92	*6,046*	*155*	*113*
	87	6,055	154	108
1991-92 Estimates TOTALS	733	60,006	1,297	726
1990-91 Forecast	*710*	*55,103*	*1,265*	*708*
1989-90 Actual	696	52,614	1,247	678

* See page 28 for breakdown of contract and staff PY's.

** Includes International Liaison, Program Evaluation and Internal Audit, Legal Services, Parliamentary Liaison and Public Affairs.

D. Planning Perspective

1. Environment

External Factors: External factors which can significantly affect the work of the Office are:

- growth in the amount of government revenues, expenditures, assets and liabilities (see Figure 5(a) on page 19);
- increases in the scope and complexity of government operations and Crown corporation audit engagements;
- changes in legislation;
- changes in government organization;
- government initiatives such as deficit reduction, downsizing and privatization;
- changes in the nature and quality of the government's accounting and reporting standards;
- changes in the quality of financial and management control systems in government departments and agencies, including the extent of internal auditing and evaluation; and
- the development, within Canada and abroad, of generally accepted auditing standards and generally accepted accounting principles for governments.

Examination of financial statements: The Auditor General provides attest opinions on the government's summary financial statements, on the separate financial statements of many Crown corporations, and on the financial statements of other entities including the governments of the Yukon Territory and the Northwest Territories.

There are three main factors that determine the cost of expressing an opinion on the fairness of financial statements. The first factor is a dollar figure called "materiality". This represents a threshold. If the financial statements contain total errors that fall below this threshold, the financial statements are said to present information fairly; if total errors exceed this threshold and are not corrected, the Auditor General refers to them in reservations to his opinion. The second factor is a percentage figure called "audit assurance". This represents how certain the Auditor General wants to be that his audit will reveal total errors in the financial statements that equal or exceed the materiality threshold. The third factor is the Auditor General's decision to comply with generally accepted auditing standards.

At the conclusion of the audit, the Auditor General determines whether the effect of uncorrected errors in the financial statements would mislead those who use the statements. If the effect would be to mislead, he includes a reservation in his audit opinion.

In conducting audits of the financial statements, the Auditor General cannot be 100 percent certain that they will reveal all errors in the statements that,

individually or in total, may be material. The size and complexity of government entities, as well as cost considerations, make it impractical to examine all or even most of the individual transactions entered into during the year.

What he can do is verify samples of transactions and account balances, determine whether significant financial controls within the entity are working and can be relied on to produce complete and accurate data, and carry out other procedures, such as confirming year-end balances with third parties and conducting analytical procedures to identify anomalies in the reported data.

In the final analysis, it comes down to exercising professional judgment about how much auditing is required to provide reasonable assurance to readers that they can rely on reported results without being misled.

Examinations of compliance with parliamentary authorities: As part of the audit of the government's summary financial statements, the Auditor General examines and verifies compliance with parliamentary authorities to spend, borrow and raise revenues. This is done to the same level of materiality and audit assurance established for the audit of the government's overall financial position, results of operations, changes in financial positions and financial requirements.

However, this level of materiality is significantly larger than many of the authorities being audited.

For example, spending authority is granted by Parliament in appropriation acts, commonly called votes. There were over 400 in 1990-91. Many departments are responsible for several votes, whose size and complexity vary greatly. Votes range in size from a few thousand dollars to several billion dollars. It would not be practical for the Auditor General to audit each vote every year to a level of materiality relative to its size.

The Auditor General has therefore decided to perform detailed verifications of legislative and associated government authorities as they relate to specific expenditures, borrowings and revenues audited as part of our value for money and Crown corporation audit cycles.

Materiality, or significance, in conducting more detailed examinations for compliance in the various components of government includes non-monetary as well as monetary considerations. For example, although a number of appropriations are relatively small, compliance with them is nevertheless a matter of significance to Parliament. Also, some of the appropriations, large and small, are more susceptible to error than others. Consequently, in performing detailed examinations for compliance with authorities the Auditor General focuses on risk areas -- appropriations susceptible to error or abuse -- systematically over a reasonable number of years.

In addition to compliance work relating to appropriations, annual attest audits in Crown corporations and other entities include examining of transactions for compliance with relevant authorities. In the case of Crown corporations, such authorities comprise the Financial Administration Act and regulations, the charter and by-laws of the corporation and any directives issued to a corporation.

Examinations of value for money: The risk-oriented cyclical approach described above for authority work also applies to examining value for money in government programs. Here the Auditor General makes an effort to identify programs or aspects of programs where good management practices are crucial, and then looks at each in some detail over a reasonable number of years, assuming the Office has the required resources. As with auditing for compliance with parliamentary authority, this means looking each year at some large programs or parts of them, and some small programs.

A government program may involve a relatively small outlay of funds but may nevertheless be extremely important to Canada. If so, the Auditor General will look at it and report what he has found.

In considering what aspects of value for money to look at, the Auditor General tries to determine the elements of the program that are crucial to achieving value for money, and then concentrates audit resources on them. For example, in some programs it is due regard to economy that is crucial; in other programs it is due regard to efficiency, and in others, due regard to effectiveness.

In special examinations of Crown corporations, the Auditor General similarly concentrates on systems and practices where an analysis of materiality and risk has indicated that any deficiencies could be significant.

The following two charts compare the cost of the OAG to the value of its audit universe.

Figure 5 (a): Cumulative % Increase from 1979-80 to 1989-90 (Audit Universe vs OAG Expenditure)

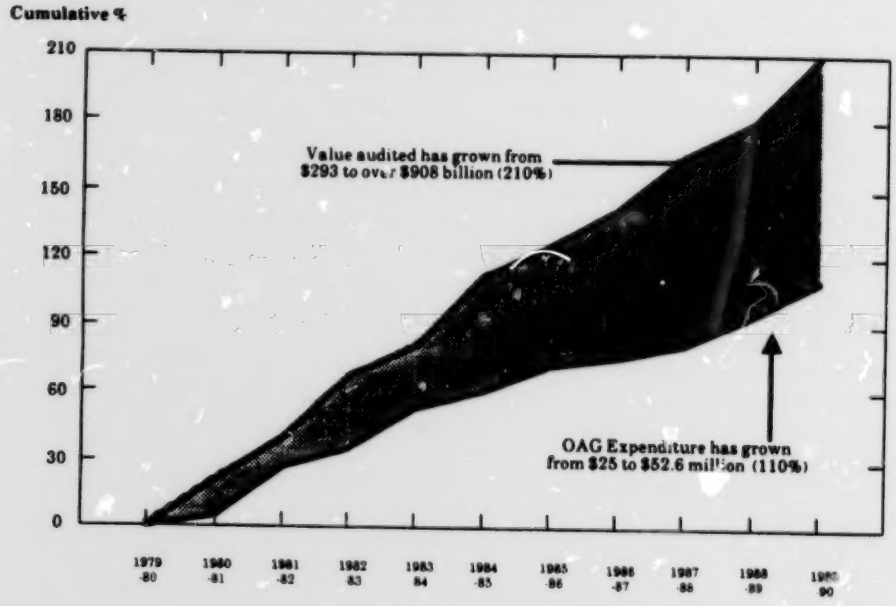
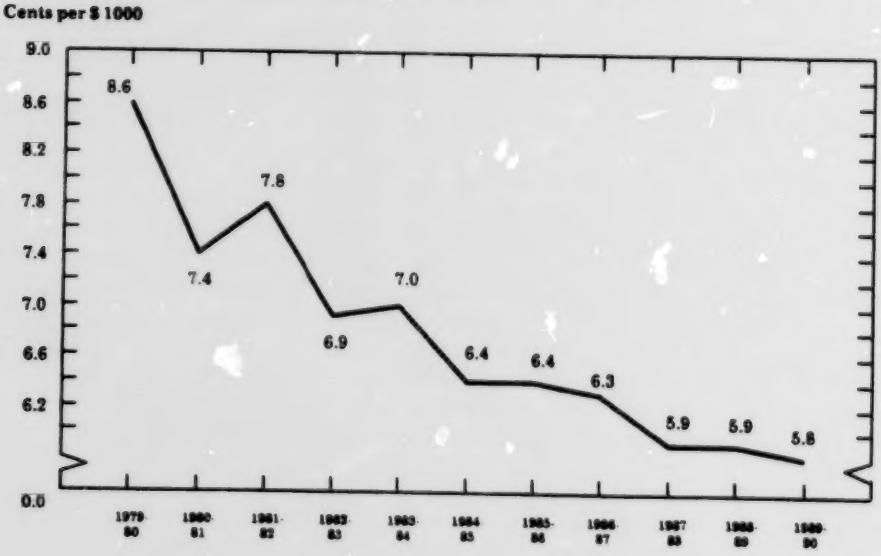


Figure 5 (b): Audit Cost per $1,000 of the audit universe



2. Initiatives

The Office is not planning any new initiatives in 1991-92 that would significantly change the nature, direction or operation of the Program.

3. Update on Previously Reported Initiatives

Videotape report production - annual Report - 1988-89 Estimates: In 1989 the Office produced a single videotape of the Auditor General's introductory chapter to his Report: "Matters of Special Importance and Interest". The video was made available to Parliamentarians on the OASIS network and was also used by the media.

Early in 1990, the decision was taken to produce a single video which would include highlights from various chapters in the Report. This is part of the Office's ongoing effort to communicate the results of its audits to its publics through various means. It is expected that the Office will continue to produce similar videos on the annual Report in future years.

Improved information technology - 1988-89 Estimates: In Part III of the 1989-90 Estimates, the Office announced two initiatives to improve information technology. The first was to put in place effective new EDP and communications facilities incorporating a new management information system with full product and lifecycle costing, central data bases of corporate memory, and data bases of authorities, audit methodology, professional standards and other reference material.

The second initiative called for providing each professional with a computer workstation, most of which were to be portable laptop computers. The objective was to fully implement automation to improve the efficiency of our audit work and the effectiveness of internal communications and administration.

In Part III of the 1990-91 Estimates, we reported that a new minicomputer had been acquired, a new communications infrastructure had been put in place and that we had nearly reached the ratio of one microcomputer for each professional staff member. However, many staff had equipment which had been made obsolete by rapid advances in technology.

With a projected investment of $500,000 in 1990-91, the new management information system including the product and lifecycle costing component is essentially in place. The data bases of audit methodology, professional standards and other reference material have been launched and now require only maintenance as new material is received. Work on the data base of authorities and the corporate memory data base is beginning now.

The Office is unique in that it gives an audit opinion each year on the financial statements for the Government of Canada as a whole. Few other countries have audited financial statements. The task of auditing these statements is a complex and difficult one. There has been pressure from the government to complete and publish these statements in a shorter and shorter time. To meet this challenge, the Office turned to an automated system. It is the first audit application of our corporate network. Now completely networked on line, the system permits

auditors to input the audited financial information of various government departments and agencies to a shared central database which also contains the government-provided version of the same data. The audit team responsible for the Public Accounts is now able to analyze differences as it provides various reports, including actual replicas of the government's financial statements.

With an additional investment of $160,000 in 1990-91, every professional staff member has a computer, usually a laptop. We are now addressing needs beyond those of professional staff and are concerned with bringing all equipment up to current standards. With the ongoing and rapid development in microcomputer technology, we foresee a continuing need to replace machines older than five years -- making our investment in this area a sustained one.

Management assertions within the Office of the Auditor General - 1988-89 Estimates: This project was launched in response to a major research study of the Canadian Comprehensive Auditing Foundation (CCAF), published in 1987. The Foundation's Study concluded that public sector accountability relationships would be strengthened if management made assertions (or representations, in the CCAF's terminology) about its performance, with the assertions being independently audited for their fairness and completeness. A management assertion is a statement by management, made in the context of an accountability relationship, about its performance in discharging one or more of its responsibilities.

The OAG project was undertaken to determine whether the reporting framework proposed by the CCAF could help strengthen management planning, control and performance assessment and provide a sound basis for the Auditor General to report on his own responsibilities through Part III of the Estimates. It would also allow the Office to better understand problems facing management of departments, agencies and Crown corporations as they develop management assertions to enhance their external reporting to governing bodies.

After experimental work with the CCAF framework, the Auditor General decided that a more useful initial approach would be to develop management assertions through a framework of objectives and "critical success functions". Auditable management assertions for the Office will therefore be developed on this basis by the end of the 1990-91 fiscal year.

Forensic Audit Capability - 1990-91 Estimates: The Office is establishing a team of auditors to become familiar with forensic auditing. As a result of a study on Audit Expectations done by the Canadian Institute of Chartered Accountants, the Office identified a need to upgrade skills in the detection and audit of areas susceptible to fraud. A pilot in-house training course has been developed and delivered. A draft guide to auditing contract fraud has been prepared.

E. Program Performance and Resource Justification

The Office's major information outputs are opinions on financial statements, an annual Report on the results of audits in departments and agencies, and reports on special examinations carried out in Crown corporations.

The effectiveness of the Office's work is difficult to quantify, and is better measured by its consequences. This is explained on pages 11 and 12, sections 5 and 6.

The increase in the amounts requested for 1991-92 over 1990-91 is $3.8 million. This reflects the normal provision for salary increases, $1.7 million, a reduction of $0.5 million representing federal sales tax, and increases totalling $2.6 million for the following:

1) **International Atomic Energy Agency.** Under the aegis of the Department of External Affairs, a formal request from the Governor in Council is in process, pursuant to Section 11 of the Auditor General Act, for the Auditor General to audit the International Atomic Energy Agency.

   The Office has been requested to provide audit opinions on specific funds and schedules related thereto, as well as separate opinions on other accounts and programs administered by the Agency. The Agency has also requested that value-for-money audits be considered for future years.

   It is expected that all direct costs of the audit will be recovered from the Agency. Any funds recovered will be returned to the Consolidated Revenue Fund. (1991-92 requirements $149,500.)

2) **Goods and services tax.** In preparation for the proposed Goods and services tax (GST) legislation, the Office requires additional resources to analyze and understand the impact of the proposed tax. This is needed to discharge the Office's responsibility under Section 6 of the Auditor General Act relating to an opinion on the government's overall financial statements and under Section 7 of the Act relating to compliance and authority issues. Audit work must be performed on the federal sales tax rebates and the GST input tax credits to be paid out before March 31, 1991. (1991-92 requirements $277,000 and 3 person-years.)

3) **Legal Services.** In response to the increased demand for legal advice and statute interpretation, the Office created a Legal Services Group in 1985.

   The demand on the Legal Services Group is now such that requests for legal work cannot be met with existing resources -- currently two lawyers. The Group will be supplemented with an additional lawyer and one secretary (1991-92 requirements $104,000 and 2 person-years).

4) **Incremental overhead costs.** Some Ottawa staff were relocated from 240 Sparks Street to the Jackson Building on Bank Street. (1991-92 incremental cost is $107,000.)

5) **Value-for-money auditing.** When the Auditor General Act came into force in 1977, the then Auditor General envisioned value-for-money audits in every government entity, over a cycle equal to the anticipated average life of a Parliament, or about every five years. This concept was reported in his 1978 Report to the House of Commons and was clearly endorsed by the Public

Accounts Committee in its second report to the House of Commons in March 1979.

Two things have changed during the intervening decade. First, the Office has accumulated an inventory of experience in value-for-money auditing. We now know that the original goal was not entirely realistic, given the resources that would have to be expended to achieve that objective.

Second, the Office's financial audit universe grew by 210 per cent between 1980 and 1990 (see figure 5 (a) on page 19).

The growth in the size of the audit universe, together with an unanticipated audit complexity in government departments and agencies have meant that the Office has had to invest increased time and money to cover major programs, with no commensurate increase in resources.

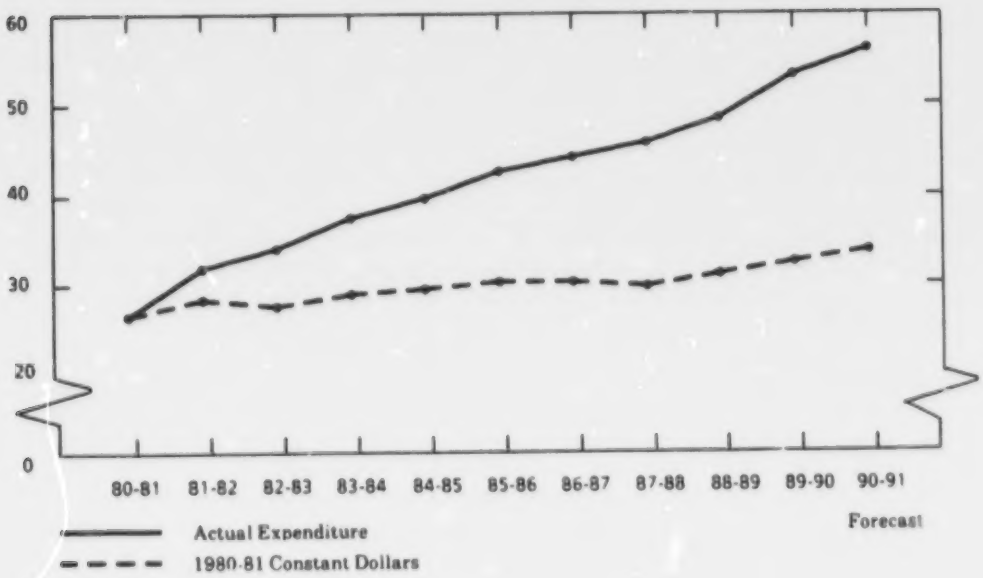
The result is that since 1978 the value-for-money audit cycle has consistently lengthened -- in some cases to as much as 18 years in the Department of National Defence.

This is not to say that about five years is the optimum cycle. Indeed, a government organization may not need a cycle shorter than 8 or 9 years, depending on its particular size and complexity. However, a reasonable cycle must be established. The Office has developed what it believes is a reasonable cycle to strive for and maintain. There is no "average" cycle, but rather, each organization was considered using many separate factors.

To recover from the present unacceptable level of slippage in audit cycles, and to move towards the cycle the Office believes is required to fully discharge its mandate, will require an additional $2,000,000 beginning in 1991-92.

In constant 1980-81 dollars including the increased workload costs described above, the expenditures of the Office have remained relatively stable, as shown in Figure 6 (page 24). This means that the Office must carry out proper planning and adhere to a strict internal resource allocation regime for both dollars and effort (time in hours). For 1991-92 the total Office appropriation of $60.0 million will provide an estimated 1.297 million hours of work (see page 29).

Figure 6: OAG Expenditure & Forecast (in Millions)
(in 1980-81 Constant Dollars)



At the same time the Auditor General must deploy audit resources to ensure that significant matters and those of a nature that should be brought to the attention of the House of Commons will be reported.

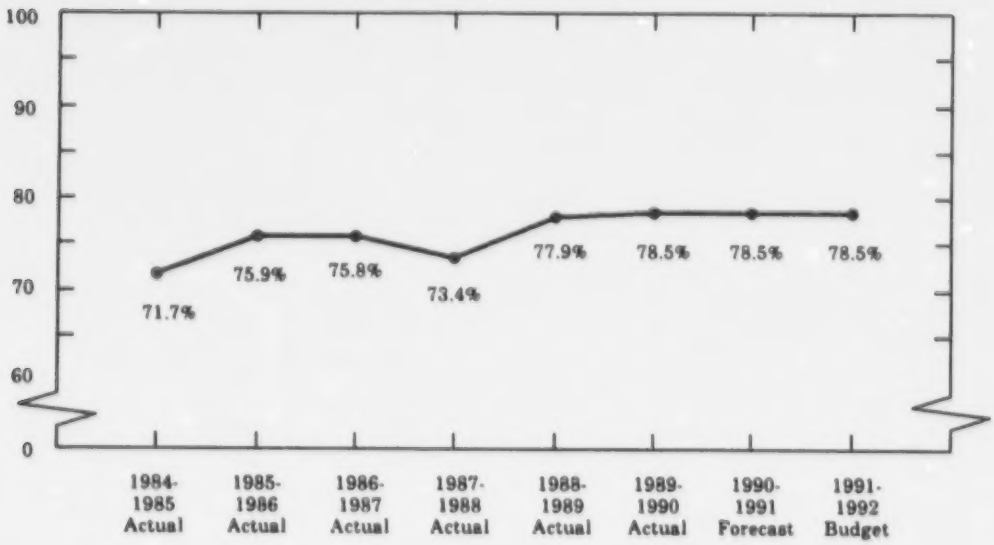
The process begins with audit teams identifying important high-risk areas or areas where social or economic impact is high. Audit project proposals to look at these areas are then prepared. Each audit team prepares a plan forecasting the resources that will be required to do attest work on the financial statements of the various government entities on which the Auditor General provides an opinion, work on compliance with authorities, and work on value for money in government programs.

These team proposals are reviewed and challenged by the responsible Assistant Auditor General and are then summarized Office-wide. Then they are reviewed and challenged by the Deputy Auditors General, who bring a global perspective to Office planning, challenging not only the risk areas that teams have identified but also the resources proposed for auditing them. When this central challenge is complete, an overall plan is agreed to and audit work begins for the year.

Throughout the year, audit staff are required to report their time against audit projects. Time spent is carefully monitored against the approved plan. At the end of the year, spending is compared with plans and any significant variations are reviewed.

Professional staff assigned to audits are required to identify and report both the hours they spend on audit and audit-related work and the hours they spend on other activities such as office administration, vacation leave, etc. For each audit group, the Office establishes and monitors a work measurement called the "audit project hour ratio" -- accumulated hours spent on audit work divided by the individual's total available hours. This is then rolled up to the branch level. Figure 7 shows this ratio for the Audit Operations Branch.

Figure 7: % of Audit Project Time to Net Available Time
Audit Operations Branch Only



Throughout the audit, regular reviews are performed by senior staff to ensure that appropriate auditing standards are complied with and that work is on target with the approved plan. As well, audit advisory committees, whose members include subject matter experts, are consulted periodically to ensure that audit observations are well-supported, fair and balanced.

As a final check on quality and cost, the Office has a post-audit quality review staff headed by an Assistant Auditor General, which critically examines completed audits. The results of these reviews are reported to the Executive Committee which initiates action to resolve any problems that are identified.

Section II
Supplementary Information

A. Profile of Program Resources

1. Financial Requirements by Object

Figure 8: Details of Financial Requirements by Object

(thousands of dollars)	Estimates 1991-92	Forecast 1990-91	Actual 1989-90
Personnel			
Salaries and wages (Note 1)	35,782	34,855	32,240
Contributions to employee benefit plans	5,405	5,154	4,848
	41,187	40,009	37,088
Goods and services			
Transportation and communications	4,014	3,979	3,656
Information	363	387	348
Professional and special services	11,201	7,494	7.117
Rentals	301	303	272
Purchased repair and upkeep	440	456	522
Utilities, materials and supplies	603	633	772
Other subsidies and payments	32	32	18
	16,954	13,284	12,705
Capital	1,360	1,305	2,340
Transfer payments	505	505	481
Total budgetary expenditures (Note 2)	60,006	55,103	52,614
Other costs (page 31)	5,171	5,005	4,459
Revenue (page 31)	(448)	(511)	(480)
Net program cost (Note 3)	64,729	60,467	56,593

Notes: 1. A provision for earned but unused vacation leave is included in the consolidated Financial Statements of Canada. As at 31 March, 1990 the Office's portion of this liability for unused vacation leave was $2,215,000.

2. Audit Opinion appears on page 42.

3. See page 34, which explains how the Office costs its outputs.

2. Personnel Requirements

Figure 9: Details of Personnel Requirements

	Person-Years			Current Salary Range		1991-92 Average Salary Provision
	Planned 91-92	Forecast 90-91	Actual 89-90			
Management						
Auditor General(1)	1	1	1			175,000
Management	227	224	219	48,700	141,500	82,476
Scientific and Professional						
Auditing	173	179	186	32,553	73,398	42,518
Economics, Sociology and Statistics		2	2	20,000	79,367	
Law	2	2		21,000	120,100	56,733
Library Science	4	4	4	25,371	60,147	43,766
Administrative and Foreign Service						
Administrative Services	34	30	31	17,470	72,817	38,877
Computer Systems Administration	25	23	21	22,310	73,032	45,438
Financial Administration	6	7	10	15,516	69,789	46,726
Information Services	3	3	3	17,329	65,839	45,472
Organization and Methods	19	20	19	17,121	67,800	43,459
Personnel Administration	14	12	10	16,390	67,273	42,958
Purchasing and Supply	3	3	3	16,292	68,218	40,282
Technical						
Drafting and Illustration & Photography	4	5	5	19,852	51,443	32,179
General Technical	2	2	2	16,124	71,058	34,940
Administrative Support						
Clerical and Regulatory	79	76	72	16,504	40,509	28,895
Data Processing	2	2	2	17,165	47,383	34,062
Secretarial, Stenographic and Typing	27	25	30	16,356	40,768	28,979
Sub-total Staff	624	620	620			
Contract	109	90	76			
TOTAL	733	710	696			

Note to Figure 9: The Office is a separate employer under the Public Service Staff Relations Act and has different classifications for management. Management in the Office is classified in three groups in the Management Category; Principals (PX), Directors (DX) and Managers (MX). Management also includes Executive Interchange personnel.

(1) The salary of the Auditor General is fixed by the Judges Act.

3. Person-year use by the Office of the Auditor General

Each year, the Office forecasts its workload requirement in terms of hours and then translates these into person-year requirements. A person-year is equivalent to one person working full time for one year.

The nature of the Office's work is such that many short-term professional contracts are entered into over the course of a year. Auditing, and in particular value-for-money auditing, requires a wide range of disciplines. In many cases these disciplines are needed only over short periods of time. It would be unjustifiably expensive, therefore, to hire such individuals on a permanent basis.

Because the services of individuals on contract are not taken into account when reporting person-year use in the Office of the Auditor General, and because the true workforce measurement is therefore understated, the Office is reporting, below, the 'person-year equivalent' required to carry out its program.

	Total Person-Years Per Main Estimates	Equivalent person-year use		
		Staff	Contract	Total
1991-92 Estimated	624	624	109	733
1990-91 Forecast	619	620	90	710
1989-90 Actual	619	620	76	696
1988-89 Actual	619	577	77	654
1987-88 Actual	659	575	63	638

The hours that these person-years represent are divided into two broad categories -- audit and support. Audit hours are used directly on the 'outputs' of the Office as shown on pages 34 to 39. The balance provide indirect support to these outputs (e.g. personnel, finance, methodology, training, etc.).

The distribution of these hours between audit and support for 1991-92 and prior years is as follows.

	Audit		Support		
	Hours	%	Hours	%	Total
1991-92 Estimated	726,000	56	571,000	44	1,297,000*
1990-91 Forecast	708,000	56	557,000	44	1,265,000
1989-90 Actual	678,000	54	569,000	46	1,247,000
1988-89 Actual	620,000	53	541,000	47	1,161,000
1987-88 Actual	584,000	51	559,000	49	1,143,000

- The increase of about 1.5 percent in 1990-91 total hours over 1989-90 reflects a higher level of contract person-year use.

- The increase in 1991-92 total hours over 1990-91 represents increased workload requirements as explained on pages 22 and 23.

* See page 29

Hours and Resource Allocation

The first step in the planning and resource allocation process is the identification of the workload demand. This is described on page 24.

When the workload demand, in hours, has been determined, a decision is arrived at on how to resource the demand between contract and staff. This will depend on the number of person-years the Office has planned for the audit year, (for 1991-92 this is 624) and the available funds for contracting.

The next step is to determine how many hours are available from the 624 person-years the Office has at its disposal. Should the Office decide to hire a permanent employee a portion of the employee's time is allotted for leave (e.g. vacation, maternity, sick, etc.). Any leave taken is therefore not available for the Office to carry out its activities. On average the Office estimates about 230 hours of various types of leave are taken by each permanent employee each year. The balance is 'available' to fulfill the time (hours) needs of the Office. From the total available time, the Office then estimates the time required for audit functions and support activities.

For 1991-92 the Office estimates the available staff hours will be 1,073,000. This is calculated as follows:

52 weeks x 37.5 hours per week	=	1950	hours
Deduct various types of leave	=	230	hours
Available hours per employee	=	1720	hours

Available hours per employee (1,720) x number of person-years (624)
= 1,073,000 total available hours.

During 1991-92 the Office estimates the maximum number of hours which can be obtained from existing funds to be 1,297,000.

These will be obtained as follows:

	Hours	Equivalent Person Years
- available staff hours, as above	1,073,000	624
- short-term contract hours to be purchased	164,000	109
- planned overtime hours	60,000	n/a
Total hours as shown on page 28	1,297,000	733

4. Transfer Payments

Figure 10: Details of Grants and Contributions

(dollars)	Estimates 1991-92	Forecast 1990-91	Actual 1989-90
Grant			
International Organization of Supreme Audit Institutions	5,000	3,540	3,570
Contribution			
Canadian Comprehensive Auditing Foundation	500,000	500,000	477,522
	505,000	503,540	481,092

Grant: The International Organization of Supreme Audit Institutions (INTOSAI) is a non-governmental body open to any country that is a member of the United Nations Organization or one of its specialized and approved agencies. Its objective is to promote among member countries the exchange of ideas and experience in the field of public accounting and financial control. Canada is represented by the Office of the Auditor General. Membership and participation in INTOSAI carry an obligation to contribute financial assistance to the Organization in accordance with an orderly schedule of assessments.

Contribution: The Canadian Comprehensive Auditing Foundation, incorporated in 1980, operates as a co-operative agency in carrying out fundamental and applied auditing research and provides a forum for exchanging and disseminating comprehensive audit information among professional associations. It also acts as an advisory body to governments and provides professional development programs to teach methodology to auditing professionals.

Until 1989-90 the contribution for the Office of the Auditor General represented an amount equal to a sustaining membership fee of 1 percent of the Office's previous year's budget. Beginning in 1990-91 the amount has been set at a maximum of $500,000.

5. Revenue

Figure 11: Revenue by Class

(thousands of dollars)	Estimates 1991-92	Forecast 1990-91	Actual 1989-90
Revenue credited to Consolidated Revenue Fund			
Services and service fees	433*	424	358
Refund of previous years' expenditures	-	75	100
Miscellaneous	15	12	22
	448	511	480

*Includes $170,000 for audit of the International Civil Aviation Organization and $150,000 for audit of the International Atomic Energy Agency

6. Net Cost of Program

Figure 12: Net Cost of Program for 1991-92

(thousands of dollars)	Main Estimates 1991-92	Add(1) Other Costs	Total Program Cost	Less(2) Revenue	Estimated Net Program Cost** 1991-92	1990-91
	60,006	5,171	65,177	448	64,729	60,958

(1)Other costs of $5,171,000 consist of:

	($000)
• accommodation received without charge from Public Works Canada	3,952
• cheque issue and other accounting services received without charge from Supply and Services Canada	58
• employee benefits covering the employer's share of insurance premiums and costs paid by the Treasury Board Secretariat	1,161

(2)Revenues of $448,000 consist of:

• services and service fees and miscellaneous non-tax revenue	448

**See note, page 34.

B. Other Information

OFFICE OF THE AUDITOR GENERAL
1. WHERE THE MONEY GOES: PEOPLE, PLACES & THINGS

1991-92 ESTIMATES

1990-91 FORECAST

1989-90 EXPENDITURES

People = Salaries & Benefits, Executive Interchange, Short-Term Contracts
Places = Travel & Relocation
Things = Supplies, Contributions, etc.

2. Summary of Audit Work and the Resources Required by Sub-activity/Organization (Further detail for 1989-90 actual is on pages 34 to 39)

		($000)			% of Total		
		Planned 1991-1992	Planned 1990-91	Actual 1989-90	Planned 1991-92	Planned 1990-91	Actual 1989-90
1.	Auditing						
I	Annual audit work conducted in Crown corporations to express an opinion pursuant to section 132 of the Financial Administration Act and annual audit work conducted to express an opinion on corporations exempted pursuant to section 85 of the Financial Administration Act.	7,256	6,415	7,306	11.2	10.5	12.9
II	Special examination work conducted in Crown corporations pursuant to section 138 of the Financial Administration Act and value-for-money audits conducted at the request of corporations exempted pursuant to section 85 of the Financial Administration Act.	2,918	1,062	2,329	4.5	1.8	4.1
III	Annual audit work conducted to express an opinion on the summary financial statements of Canada pursuant to section 6 of the Auditor General Act.	6,789	6,900	8,150	10.5	11.3	14.5
IV	Audit work conducted in relation to compliance with authority pursuant to section 7(2) of the Auditor General Act.	6,465	6,663	2,637	10.0	10.9	4.9
V	Audit work conducted with major focus on value-for-money issues pursuant to section 7(2)(d) and (e) of the Auditor General Act.	30,934	30,442	26,528	47.8	49.9	46.8
VI	Other audit work, including separate opinions provided on financial statements of departments, corporations and other entities.	7,112	6,754	6,349	11.0	11.1	10.8
VII	Treasury Board Quarterly Reports (FAA Sec. 152)			27			
VIII	Annual Report	1,686	1,621	1,389	2.6	2.7	2.4
IX	International activities	1,369	1,001	1,685	2.1	1.6	3.0
X	Other work	200	100	193	0.3	0.2	0.6
Net Program Cost (Note 1)		64,729	60,958	56,593	100.0	100.0	100.0
Deduct: Sub-activity costs included in the above							
2.	Professional and Administrative Services (Note 2)	(18,117)	(17,471)	(16,517)	(28.0)	(28.7)	(29.2)
Net cost of auditing sub-activity		46,612	43,487	40,076	72.0	71.3	70.8

Note 1: See explanation of Net Program Cost on page 34

Note 2: Includes Auditor General, International Liaison, Program Evaluation and Internal Audit, Legal Services, Parliamentary Liaison and Public Affairs (see page 15)

3. 1989-90 List of Costed Audits

The total of all costs listed in the following schedules is the "Net Program Cost" of the Office and is $56,593,000 for 1989-90 (see page 33). Net Program Cost includes not only budgetary expenditures but also the cost of services provided without charge to the Office, minus recoveries made by the Office for work done for other organizations (see page 31).

In addition to direct costs which are allocated to each output based on hours worked, certain of the Office costs are of an overhead nature; for example, administration, official languages and accommodation. These cannot be directly attributed to outputs listed below. However, they must ultimately form part of the costs of outputs. Accordingly, the Office has developed a cost accounting system which also allocates these overhead costs to the outputs listed below.

Thus, the cost associated with each output is a "fully loaded" cost; these, in the aggregate, total the Net Program Cost of the Office for 1989-90, as reported on page 26 and 33.

The following pages show the period (1989-90) cost of each output. The hours of direct audit time worked, as mentioned above, are in brackets.

1989-90 AUDIT COSTS AND HOURS (IN BRACKETS) BY AUDIT TYPE
(Detail supporting page 33)

(Thousands)	I		II		Total	
CROWN CORPORATIONS						
ATLANTIC PILOTAGE AUTHORITY	$ 37	(0.6)			$ 37	(0.6)
ATOMIC ENERGY OF CANADA LIMITED	390	(5.2)			390	(5.2)
CANADA COUNCIL	146	(2.4)	84	(1.0)	230	(3.4)
CANADA DEPOSIT INSURANCE CORPORATION	253	(3.9)			253	(3.9)
CANADA DEVELOPMENT INVESTMENT CORPORATION	26	(0.2)	47	(0.3)	73	(0.5)
CANADA HARBOUR PLACE CORPORATION	54	(0.8)	58	(0.5)	112	(1.3)
CANADA LANDS COMPANY (MIRABEL) LIMITED	55	(0.7)	6	(0.1)	61	(0.8)
CANADA LANDS COMPANY (VIEUX-PORT DE QUEBEC) INC	19	(0.2)	3		22	(0.2)
CANADA LANDS COMPANY LIMITED	17	(0.2)	4		21	(0.2)
CANADA MORTGAGE AND HOUSING CORPORATION	295	(3.6)			295	(3.6)
CANADA MUSEUMS CONSTRUCTION CORPORATION INC	86	(1.4)	483	(5.4)	569	(6.8)
CANADA POST CORPORATION	389	(5.6)	358	(3.8)	747	(9.4)
CANADIAN BROADCASTING CORPORATION	858	(11.2)			858	(11.2)
CANADIAN COMMERCIAL CORPORATION	159	(2.0)			159	(2.0)
CANADIAN DAIRY COMMISSION	143	(2.2)	40	(0.5)	183	(2.7)
CANADIAN FILM DEVELOPMENT CORPORATION	158	(2.0)			158	(2.0)
CANADIAN INSTITUTE FOR INTERNATIONAL PEACE AND SECURITY	21	(0.3)			21	(0.3)
CANADIAN LIVESTOCK FEED BOARD	71	(1.0)			71	(1.0)
CANADIAN NATIONAL (WEST INDIES) STEAMSHIP LTD	6	(0.1)			6	(0.1)
CANADIAN PATENTS AND DEVELOPMENT LIMITED	35	(0.6)	61	(0.8)	96	(1.4)
CANADIAN SALTFISH CORPORATION	203	(2.4)	91	(0.9)	294	(3.3)
CAPE BRETON DEVELOPMENT CORP	268	(1.9)			268	(1.9)
DEFENCE CONSTRUCTION (1951) LIMITED	82	(0.0)	2		84	(0.9)
ENTERPRISE CAPE BRETON CORPORATION	88	(0.3)			88	(0.3)
EXPORT DEVELOPMENT CORPORATION	573	(8.0)	58	(0.4)	631	(8.4)
FARM CREDIT CORPORATION	365	(5.2)	17	(0.2)	382	(5.4)
FEDERAL BUSINESS DEVELOPMENT BANK	179	(2.2)			179	(2.2)
FRESHWATER FISH MARKETING CORPORATION	123	(1.7)	15	(0.1)	138	(1.8)
GREAT LAKES PILOTAGE AUTHORITY LTD	59	(0.8)			59	(0.8)
HARBOURFRONT CORPORATION	64	(0.7)			64	(0.7)
INTERNATIONAL CENTRE FOR OCEAN DEVELOPMENT	83	(1.3)	357	(3.7)	440	(5.0)
INTERNATIONAL DEVELOPMENT RESEARCH CENTRE	110	(1.6)			110	(1.6)
LAURENTIAN PILOTAGE AUTHORITY	80	(1.1)	185	(1.7)	265	(2.8)
MARINE ATLANTIC INC.	165	(1.6)			165	(1.6)

1989-90 AUDIT COSTS AND HOURS (IN BRACKETS) BY AUDIT TYPE (Cont'd)
(Detail supporting page 33)

(Thousands)	I		II		Total	
NATIONAL ARTS CENTRE CORPORATION	204	(3.1)	2		206	(3.1)
NATIONAL CAPITAL COMMISSION	285	(3.9)			285	(3.9)
OLD PORT OF MONTREAL CORPORATION INC	81	(1.1)	118	(1.3)	199	(2.4)
PACIFIC PILOTAGE AUTHORITY	38	(0.6)			38	(0.6)
ROYAL CANADIAN MINT	228	(3.7)	299	(3.4)	527	(7.1)
STANDARDS COUNCIL OF CANADA	41	(0.7)	41	(0.5)	82	(1.2)
TELEGLOBE CANADA	20	(0.3)			20	(0.3)
THE JACQUES CARTIER AND CHAMPLAIN BRIDGES INCORPORATED	101	(1.4)			101	(1.4)
THE SEAWAY INTERNATIONAL BRIDGE CORP. LTD	31	(0.4)			31	(0.4)
THE ST. LAWRENCE SEAWAY AUTHORITY LTD	141	(1.8)			141	(1.8)
VIA RAIL CANADA INC.	502	(6.5)			502	(6.5)
TOTAL CROWN CORPORATIONS	$7,308	(97.4)	$2,329	(24.6)	$9,635	(122.0)

AUDIT TYPE DESCRIPTION

I Annual audit work conducted in Crown corporations to express an opinion pursuant to section 132 of the Financial Administration Act and annual audit work conducted to express an opinion on corporations exempted pursuant to section 85 of the Financial Administration Act.

II Special examination work conducted in Crown corporations pursuant to section 138 of the Financial Administration Act and value-for-money audits conducted at the request of corporations exempted pursuant to section 85 of the Financial Administration Act.

1989-90 AUDIT COSTS AND HOURS (IN BRACKETS) BY AUDIT TYPE
(Detail supporting page 33)

(Thousands)	III		IV		V		VI		Total	
GOVERNMENT DEPARTMENTS, AGENCIES AND SPECIAL AUDITS										
ADVISORY COUNCIL ON STATUS OF WOMEN	$ 6	(0.1)	$		$		$		$ 6	(0.1)
AGRICULTURAL PRODUCTS BOARD							39	(0.5)	39	(0.5)
AGRICULTURAL STABILIZATION BOARD							52	(0.8)	52	(0.8)
ARMY BENEVOLENT FUND							13	(0.2)	13	(0.2)
ATLANTIC CANADA OPPORTUNITIES AGENCY	58	(0.7)	70	(1.0)	24	(0.3)			152	(2.0)
ATOMIC ENERGY CONTROL BOARD	1		2				33	(0.5)	36	(0.5)
CANADA LABOUR RELATIONS BOARD	3	(0.1)							3	(0.1)
CANADA PENSION PLAN ACCOUNT AND CANADA PENSION PLAN INVESTMENT FUND			23	(0.4)			296	(4.4)	319	(4.8)
CANADIAN ARMY WELFARE FUND							14	(0.2)	14	(0.2)
CANADIAN AVIATION SAFETY BOARD							21	(0.4)	21	(0.4)
CANADIAN CENTRE FOR OCCUPATIONAL HEALTH AND SAFETY	2						55	(0.7)	57	(0.7)
CANADIAN EXPLORATION DEVELOPMENT INCENTIVES PROGRAM	41	(0.5)			30	(0.2)			71	(0.7)
CANADIAN EXPLORATIONS INCENTIVES PROGRAM	4	(0.1)	11	(0.1)					15	(0.2)

1989-90 AUDIT COSTS AND HOURS (IN BRACKETS) BY AUDIT TYPE (Cont'd)
(Detail supporting page 33)

(Thousands)	III	IV	V	VI	Total
CANADIAN FORCES PERSONNEL ASSISTANCE FUND				23 (0.4)	23 (0.4)
CANADIAN GRAIN COMMISSION (WINNIPEG)				50 (0.7)	50 (0.7)
CANADIAN HUMAN RIGHTS COMMISSION	2				2
CANADIAN INTERNATIONAL DEVELOPMENT AGENCY	101 (1.4)	83 (1.2)	228 (2.0)		412 (4.6)
CANADIAN INTERNATIONAL TRADE TRIBUNAL	5 (0.1)				5 (0.1)
CANADIAN PENITENTIARY SERVICE	76 (1.3)	6 (0.2)			82 (1.5)
CANADIAN RADIO-TELEVISION AND TELECOMMUNICATIONS COMMISSION	4 (0.1)	1			5 (0.1)
CANADIAN SECURITY INTELLIGENCE SERVICE	4 (0.1)		41 (0.5)		45 (0.6)
CBC PENSION BOARD OF TRUSTEES				111 (1.7)	111 (1.7)
CBC PENSION BOARD OF TRUSTEES REAL ESTATE SUBSIDIARY				42 (0.5)	42 (0.5)
CICA RESEARCH STUDY - FIXED ASSETS			11 (0.1)		11 (0.1)
CIVIL AVIATION TRIBUNAL OF CANADA	1				1
COMPETITION TRIBUNAL	1				1
DEPARTMENT OF AGRICULTURE	175 (2.7)	142 (1.8)	583 (7.3)		900 (11.8)
DEPARTMENT OF COMMUNICATIONS	30 (0.5)	6 (0.1)			36 (0.6)
DEPARTMENT OF CONSUMER AND CORPORATE AFFAIRS	33 (0.4)	2	568 (7.0)		603 (7.4)
DEPARTMENT OF EMPLOYMENT AND IMMIGRATION	307 (4.4)	97 (1.4)	1,984 (24.2)		2,388 (30.0)
DEPARTMENT OF ENERGY, MINES AND RESOURCES	136 (1.9)	86 (1.1)	811 (10.4)	17 (0.3)	1,050 (13.7)
DEPARTMENT OF EXTERNAL AFFAIRS	347 (4.6)	2	710 (7.8)		1,059 (12.4)
DEPARTMENT OF FINANCE	677 (10.9)	24 (0.3)	294 (3.2)		995 (14.4)
DEPARTMENT OF FISHERIES & OCEANS	80 (1.3)	50 (0.9)	113 (1.3)		243 (3.5)
DEPARTMENT OF FORESTRY	7 (0.1)	1	11 (0.1)		19 (0.2)
DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT	394 (5.8)	81 (1.0)	542 (5.9)		1,017 (12.7)
DEPARTMENT OF JUSTICE	50 (0.7)				50 (0.7)
DEPARTMENT OF LABOUR	29 (0.4)	4 (0.1)			33 (0.5)
DEPARTMENT OF NATIONAL DEFENCE	336 (4.9)	55 (0.7)	2,407 (28.9)		2,798 (34.5)
DEPARTMENT OF NATIONAL HEALTH AND WELFARE	355 (5.3)	65 (0.9)	316 (3.8)		736 (10.0)
DEPARTMENT OF NATIONAL REVENUE (CUSTOMS & EXCISE)	171 (2.5)	6 (0.1)	828 (10.1)		1,005 (12.7)
DEPARTMENT OF NATIONAL REVENUE (TAXATION)	710 (10.3)	18 (0.2)	1,108 (12.6)		1,336 (23.1)
DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS	285 (4.2)	245 (3.7)	116 (1.3)		646 (9.2)
DEPARTMENT OF REGIONAL INDUSTRIAL EXPANSION	419 (5.6)	448 (5.4)	2		869 (11.0)
DEPARTMENT OF SUPPLY AND SERVICES	618 (8.7)	200 (2.7)	756 (8.4)		1,574 (19.8)
DEPARTMENT OF THE ENVIRONMENT	70 (0.8)	143 (2.0)	883 (9.6)		1,096 (12.4)
DEPARTMENT OF THE SECRETARY OF STATE OF CANADA	132 (2.0)	15 (0.2)	1,105 (14.3)		1,252 (16.5)
DEPARTMENT OF THE SOLICITOR GENERAL	10 (0.2)				10 (0.2)
DEPARTMENT OF TRANSPORT	427 (5.9)	379 (4.9)	1,567 (16.9)		2,373 (27.7)
ECONOMIC COUNCIL OF CANADA	3			10 (0.1)	13 (0.1)
EXCHANGE FUND ACCOUNT				142 (2.1)	142 (2.1)
FEDERAL COURT OF CANADA	2				2
FISHERIES PRICES SUPPORT BOARD				8 (0.1)	8 (0.1)
GOVERNMENT ANNUITIES ACCOUNT				82 (1.0)	82 (1.0)
HAZARDOUS MATERIALS INFORMATION REVIEW COMMISSION		1			1
HOUSE OF COMMONS	20 (0.4)		143 (1.5)		165 (1.9)

1989-90 AUDIT COSTS AND HOURS (IN BRACKETS) BY AUDIT TYPE (Cont'd)
(Detail supporting page 33)

(Thousands)	III	IV	V	VI	Total
IMMIGRATION APPEAL BOARD	8 (0.1)		111 (1.5)		119 (1.6)
INFORMATION FOR PARLIAMENT			290 (2.8)		290 (2.8)
INTERNATIONAL CIVIL AVIATION ORGANIZATION				272 (5.9)	272 (5.9)
INTERNATIONAL FISHERIES COMMISSION				4	4
PENSION SOCIETY					
INVESTMENT CANADA	2				2
LIBRARY OF PARLIAMENT	4 (0.1)		14 (0.2)		18 (0.3)
MANAGEMENT OF PUBLIC DEBT			303 (3.5)		303 (3.5)
MEDICAL RESEARCH COUNCIL				88 (1.3)	88 (1.3)
MINISTRY OF STATE FOR SCIENCE AND TECHNOLOGY	12 (0.2)	1			13 (0.2)
NATIONAL BATTLEFIELDS COMMISSION				21 (0.3)	21 (0.3)
NATIONAL ENERGY BOARD	13 (0.1)	6		3	22 (0.1)
NATIONAL FILM BOARD	5 (0.1)			227 (3.1)	232 (3.2)
NATIONAL LIBRARY OF CANADA	5 (0.1)	2			7 (0.1)
NATIONAL MUSEUMS OF CANADA	14 (0.2)			357 (5.7)	371 (5.9)
NATIONAL PAROLE BOARD	9 (0.1)				9 (0.1)
NATIONAL RESEARCH COUNCIL OF CANADA	40 (0.6)	6 (0.1)	2		48 (0.7)
NATIONAL TRANSPORTATION AGENCY	35 (0.5)				35 (0.5)
NATIONAL TRIPARTITE STABILIZATION BOARD				245 (3.1)	245 (3.1)
NATURAL SCIENCES AND ENGINEERING RESEARCH COUNCIL	4 (0.1)	1	2	55 (0.9)	62 (1.0)
NORTHERN PIPELINE AGENCY	1			8 (0.2)	9 (0.2)
NORTHWEST TERRITORIES					
ARCTIC COLLEGE				134 (1.5)	134 (1.5)
COMPENSATION BOARD				118 (1.4)	118 (1.4)
GOVERNMENT OF NORTHWEST TERRITORIES			62 (0.8)	676 (7.9)	738 (8.7)
HOUSING CORPORATION				135 (1.5)	135 (1.5)
LEGISLATIVE ASSEMBLY RETIRING ALLOWANCE FUND				11 (0.1)	11 (0.1)
LIQUOR CONTROL BOARD				35 (0.4)	35 (0.4)
PETROLEUM PRODUCTS REVOLVING FUND				90 (0.9)	90 (0.9)
POWER CORPORATION				229 (2.7)	229 (2.7)
OFFICE OF THE CHIEF ELECTORAL OFFICER	1		180 (2.1)		181 (2.1)
OFFICE OF THE COMMISSIONER FOR FEDERAL JUDICIAL AFFAIRS	3				3
OFFICE OF THE COMMISSIONER OF OFFICIAL LANGUAGES	5 (0.1)	1			6 (0.1)
OFFICE OF THE COORDINATOR, STATUS OF WOMEN	4 (0.1)				4 (0.1)
OFFICE OF THE COMPTROLLER GENERAL	3 (0.1)				3 (0.1)
OFFICE OF THE GRAIN TRANSPORTATION AGENCY ADMINISTRATOR	3 (0.1)	2			5 (0.1)
OFFICE OF PRIVATIZATION AND REGULATORY COMMISSION	9 (0.1)				9 (0.1)
OFFICES OF THE INFORMATION AND PRIVACY COMMISSIONERS	2				2
PARLIAMENTARY RESTAURANT				95 (1.6)	95 (1.6)
PETRO CAN/PETRO FINA ACQUISITION			15 (0.1)		15 (0.1)
PINAWA GENERAL HOSPITAL (AECL)				19 (0.3)	19 (0.3)
PRIVY COUNCIL OFFICE	18				18
PUBLIC ACCOUNTS	1,398 (16.5)				1,398 (16.5)
PUBLIC ARCHIVES OF CANADA	5 (0.1)	2			7 (0.1)
PUBLIC SERVICE COMMISSION	24 (0.4)	6 (0.1)			30 (0.5)

1989-90 AUDIT COSTS AND HOURS (IN BRACKETS) BY AUDIT TYPE (Cont'd)
(Detail supporting page 33)

(Thousands)	III	IV	V	VI	Total
QUEEN ELIZABETH II CANADIAN RESEARCH FUND				10 (0.1)	10 (0.1)
ROYAL CANADIAN AIR FORCE BENEVOLENT FUND				10 (0.1)	10 (0.1)
ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE	93 (1.4)		1,710 (19.2)		1,803 (20.6)
ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE BENEFIT TRUST FUND				9 (0.1)	9 (0.1)
ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE (DEPENDANTS) PENSION FUND				5 (0.1)	5 (0.1)
ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE/ SASKATCHEWAN POLICE COSTS				42 (0.5)	42 (0.5)
ROYAL CANADIAN NAVAL BENEVOLENT FUND				10 (0.1)	10 (0.1)
SCIENCE COUNCIL OF CANADA	3		1	21 (0.3)	25 (0.3)
SELF-SUPPORTING AIRPORTS AND ASSOCIATED GROUND SERVICES REVOLVING FUND				462 (5.0)	462 (5.0)
SOCIAL SCIENCES AND HUMANITIES RESEARCH COUNCIL	3 (0.1)			40 (0.6)	43 (0.7)
SOFTWOOD LUMBER EXPORT CHARGES				6 (0.5)	6 (0.5)
STATISTICS CANADA	22 (0.3)	4 (0.1)	311 (3.7)		337 (4.1)
SUPERINTENDENT OF FINANCIAL INSTITUTIONS	13 (0.2)		379 (3.7)		392 (3.9)
SUPREME COURT OF CANADA	3				3
TARIFF BOARD	6 (0.1)				6 (0.1)
TAX COURT OF CANADA	2				2
THE SENATE	11 (0.2)		295 (3.4)		306 (3.6)
TREASURY BOARD SECRETARIAT	21 (0.4)	121 (1.4)	14 (0.2)		156 (2.0)
UNEMPLOYMENT INSURANCE ACCOUNT	17 (0.3)		343 (4.1)	458 (5.8)	818 (11.2)
VETERANS AFFAIRS	149 (1.9)	36 (0.4)	39 (0.4)		224 (2.7)
WESTERN DIVERSIFICATION OFFICE	34 (0.4)	170 (2.2)	1		205 (2.6)
WESTERN GRAIN STABILIZATION BOARD	14 (0.2)	13 (0.2)			27 (0.4)
YUKON TERRITORY					
COMPENSATION FUND				84 (1.1)	84 (1.1)
DEVELOPMENT CORPORATION				59 (0.8)	59 (0.8)
ENERGY CORPORATION				28 (0.3)	28 (0.3)
GOVERNMENT OF YUKON TERRITORY			274 (2.7)	487 (5.5)	761 (8.2)
HOUSING CORPORATION				89 (1.1)	89 (1.1)
LIQUOR CORPORATION				33 (0.3)	33 (0.3)
YUKON COLLEGE				8 (0.1)	8 (0.1)
GOVERNMENT-WIDE AND SPECIAL AUDITS					
ATTRIBUTES STUDY			37 (0.4)		37 (0.4)
COURIER SERVICE			19 (0.3)		19 (0.3)
EFFICIENCY			1,747 (19.5)		1,747 (19.5)
EFFICIENCY GOVERNMENT WIDE INFORMATION TECHNOLOGY			735 (8.6)		735 (8.6)
FINANCIAL MANAGEMENT AND CONTROL			457 (5.1)		457 (5.1)
FEDERAL REGULATORY PROCESS			270 (2.9)		270 (2.9)
FOLLOW-UP CHAPTER - 1987 REPORT			94 (1.2)		94 (1.2)
FOLLOW-UP TO CLASSIFICATION			64 (0.7)		64 (0.7)
FRAUD HOTLINE			387 (2.8)		387 (2.8)
GOVERNMENT SERVICES TO THE PUBLIC			2		2
HUMAN RESOURCES-MANAGEMENT - COMPONENTS			44 (0.4)		44 (0.4)

1989-90 AUDIT COSTS AND HOURS (IN BRACKETS) BY AUDIT TYPE (Cont'd)
(Detail supporting page 33)

(Thousands)	III	IV	V	VI	Total
GOVERNMENT-WIDE AND SPECIAL AUDITS (CONT'D)					
HUMAN RESOURCES-MANAGEMENT - EFFICIENCY STUDY			92 (1.0)		92 (1.0)
MAJOR CAPITAL PROJECTS - EXECUTION			1,228 (13.2)		1,228 (13.2)
MANAGEMENT CATEGORY FOLLOW-UP			350 (3.9)		350 (3.9)
MANAGEMENT VALUES STUDY			358 (4.3)		358 (4.3)
MANDATE AND ACCESS TO INFORMATION			45 (0.5)		45 (0.5)
MINISTERIAL TRAVEL			98 (1.1)		98 (1.1)
OPPORTUNITIES AUDIT			124 (1.1)		124 (1.1)
PENSION REFORM			2		2
PROGRAM EVALUATION			244 (3.0)		244 (3.0)
PROVINCIAL INCOME TAX - OPINION TO THE MINISTER				658 (10.2)	658 (10.2)
SECURITY AUDIT			254 (2.7)		254 (2.7)
SPECIAL PROJECTS			81 (1.0)		81 (1.0)
SPECIAL STUDY FAA PART X			87 (1.2)		87 (1.2)
TAX EXPENDITURE			260 (3.0)		260 (3.0)
SUB-TOTAL	$8,150 (114.2)	$2,637 (34.9)	$26,528 (302.0)	$6,349 (88.3)	$43,664 (539.4)
TOTAL CROWN CORPORATIONS (SEE PAGE 35)					9,635 (122.0)
TREASURY BOARD QUARTERLY REPORTS (FAA SECTION 152)					27 (0.4)
ANNUAL REPORT (A.G. ACT, SEC. 7(1))					1,389 (14.0)
INTERNATIONAL ACTIVITIES					1,685 (31.3)
OTHER WORK					193 (2.2)
TOTAL					$56,593 (709.3)

AUDIT TYPE DESCRIPTION

III Annual audit work conducted to express an opinion on the summary financial statements of Canada pursuant to section 6 of the Auditor General Act.

IV Audit work conducted in relation to compliance with authority pursuant to section 7(2) of the Auditor General Act.

V Audit work conducted with major focus on value-for-money issues pursuant to section 7(2)(d) and (e) of the Auditor General Act.

VI Other audit work, including separate opinions provided on financial statements of departmental corporations and other entities.

4. Significant Sections of the Auditor General Act and the Financial Administration Act

Significant Sections of the Auditor General Act Pertaining to the Mandate of the Auditor General

Section 5. The Auditor General is the auditor of the accounts of Canada, including those relating to the Consolidated Revenue Fund and as such shall make such examinations and inquiries as he considers necessary to enable him to report as required by this Act.

Section 6. The Auditor General shall examine the several financial statements required by section 64 of the Financial Administration Act to be included in the Public Accounts, and any other statement that the President of the Treasury Board or the Minister of Finance may present for audit and shall express his opinion as to whether they present fairly information in accordance with stated accounting policies of the federal government and on a basis consistent with that of the preceding year together with any reservations he may have.

Section 7.(1) The Auditor General shall report annually to the House of Commons

(a) on the work of his office; and

(b) on whether, in carrying on the work of his office, he received all the information and explanations he required.

Section 7.(2) Each report of the Auditor General under subsection (1) shall call attention to anything that he considers to be of significance and of a nature that should be brought to the attention of the House of Commons, including any cases in which he has observed that

(a) accounts have not been faithfully and properly maintained or public money has not been fully accounted for or paid, where so required by law, into the Consolidated Revenue Fund;

(b) essential records have not been maintained or the rules and procedures applied have been insufficient to safeguard and control public property, to secure an effective check on the assessment, collection and proper allocation of the revenue and to ensure that expenditures have been made only as authorized;

(c) money has been expended other than for purposes for which it was appropriated by Parliament;

(d) money has been expended without due regard to economy or efficiency; or

(e) satisfactory procedures have not been established to measure and report the effectiveness of programs, where such procedures could appropriately and reasonably be implemented.

Section 8.(1) The Auditor General may make a special report to the House of Commons on any matter of pressing importance or urgency that, in his opinion, should not be deferred until the presentation of his annual report.

Section 10. Whenever it appears to the Auditor General that any public money has been improperly retained by any person, he shall forthwith report the circumstances of the case to the President of the Treasury Board.

Section 11. The Auditor General may, if in his opinion such an assignment does not interfere with his primary responsibilities, whenever the Governor in Council so requests, inquire into and report on any matter relating to the financial affairs of Canada or to public property or inquire into and report on any person or organization that has received financial aid from the Government of Canada or in respect of which financial aid from the Government of Canada is sought.

Significant Sections of Part X of the Financial Administration Act Pertaining to the Mandate of the Auditor General

Section 132.(1) Each parent Crown corporation shall cause an annual auditor's report to be prepared, in respect of itself and its wholly-owned subsidiaries, if any, in accordance with the regulations, on

(a) the financial statements referred to in Section 131; and

(b) any quantitative information required to be audited pursuant to subsection (5).

Section 132.(2) A report under subsection (1) shall be addressed to the appropriate Minister and shall

(a) include separate statements whether in the auditor's opinion

(i) the financial statements are presented fairly in accordance with generally accepted accounting principles applied on a basis consistent with that of the preceding year,
(ii) the quantitative information is accurate in all material respects and, if applicable, was prepared on a basis consistent with that of the preceding year, and
(iii) the transactions of the corporation and of each subsidiary that have come to the auditor's notice in the course of his examination for the report were in accordance with this Part, the regulations, the charter and by-laws of the corporation or subsidiary and any directive given to the corporation; and

(b) call attention to any other matter falling within the scope of the auditor's examination for the report that, in his opinion, should be brought to the attention of Parliament.

Section 134.(2) On and after January 1, 1989, the Auditor General of Canada shall be appointed by the Governor in Council as the auditor, or a joint auditor, of each parent Crown corporation named in Part I of Schedule III, unless the Auditor General waives the requirement that he be so appointed.

Section 138.(1) Each parent Crown corporation shall cause a special examination to be carried out in respect of itself and its wholly-owned subsidiaries, if any, to determine if the systems and practices referred to in paragraph 131(1)(b) were, in the period under examination, maintained in a manner that provided reasonable assurance that they met the requirements of paragraphs 131 (2)(a) and (c).

Section 138.(2) A special examination shall be carried out at least once every five years and at such additional times as the Governor in Council, the appropriate Minister or the board of directors of the corporation to be examined may require.

Section 143. The auditor or examiner of a Crown corporation may at any time consult the Auditor General of Canada on any matter relating to his audit or special examination and shall consult the Auditor General with respect to any matter that, in the opinion of the auditor or examiner, should be brought to the attention of Parliament pursuant to paragraph 132(2)(b) or section 141.

Section 152.(1) The President of the Treasury Board shall cause to be laid before each House of Parliament a copy of a report indicating, in respect of each quarter of each calendar year, the summaries and annual reports that under this Part were to be laid before that House in the quarter, the time at, before or within which they were to be laid and the time they were laid before that House.

Section 152.(2) The accuracy of the information contained in each quarterly report shall be attested by the Auditor General of Canada in his annual report to Parliament.

5. Audit Opinion

WELCH & COMPANY
LEVESQUE MARCHAND
CHARTERED ACCOUNTANTS
OTTAWA HULL BELLEVILLE CORNWALL PEMBROKE PICTON GATINEAU TRENTON BROCKVILLE TWEED CAMPBELLFORD

4TH FLOOR
141 LAURIER AVENUE WEST
OTTAWA, ONTARIO
K1P 5J3
(613) 236-9191
FAX (613) 236-8258

Mr. Gilles Loiselle,
President, Treasury Board of Canada,
L'Esplanade Laurier Building,
140 O'Connor Street
9th floor, East Tower,
Ottawa, Ontario.
K1A 0A6

In accordance with Section 21(1) of the Act respecting the Auditor General of Canada, we have examined the receipts and disbursements of the Office of the Auditor General for the year ended March 31, 1990. Our examination was made in accordance with generally accepted auditing standards, and accordingly included such tests and other procedures as we considered necessary in the circumstances.

In our opinion, for the year ended March 31, 1990:

1. the transactions of the Office were within the powers of the Office under the Auditor General's Act, the Appropriation Act, and the Financial Administration Act, where applicable;

2. disbursements were properly recorded and were within the authorized ceilings of the Appropriation Act;

3. receipts were properly recorded when received and were paid into the Consolidated Revenue Fund;

4. proper books of account were maintained;

5. the statements of budgetary revenue, budgetary expenditures, assets and liabilities, which were presented by the Office of the Auditor General to the Government Reporting Systems Branch, Supply and Services Canada, for inclusion in the Public Accounts of Canada, present fairly the transactions of the Office in accordance with the stated accounting policies of the government applied on a basis consistent with that of the preceding year.

Welch & Company
Levesque Marchand
CHARTERED ACCOUNTANTS

Ottawa, Ontario.
October 9, 1990.

C. Topical Index

Audit Project (Time)	25, 28, 34 to 39
Capital	4, 20, 26
Fully-Loaded Costs	34
Grants and Contribution (Transfer Payments)	4, 26, 30
International Activities	11, 14, 30, 33, 39
Net Program Cost	26, 31, 33, 34
Person-Years	7, 8, 15, 27, 28, 29
Professional Service Contracts	7, 8, 27, 28, 29
Revenue	26, 31
Salaries	4, 5, 26, 27
Special Examinations	6, 13, 17, 21, 33, 35

Bureau du Vérificateur général du Canada

Budget des dépenses 1991-1992

Partie III

Plan de dépenses

Les documents budgétaires

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en trois parties. Commençant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Cette partie renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder. Dans les documents de la Partie III, on fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes surtout axés sur les résultats attendus en contrepartie de l'argent dépensé.

Les instructions sur la façon de se procurer ces documents se trouvent sur le bon de commande qui accompagne la Partie II.

© Ministre des Approvisionnements et Services Canada 1991

En vente au Canada par l'entremise des

Librairies associées
et autres libraires

ou par la poste auprès du

Groupe Communication Canada — Édition
Ottawa (Canada) K1A 0S9

N° de catalogue BT31-2/1992-III-55
ISBN 0-660-56340-1

Budget des dépenses de 1991-1992

Partie III

Bureau du vérificateur général du Canada

Préface

Conçu pour servir de document de référence, le présent Plan de dépenses propose à ses lecteurs différents niveaux d'information qui peuvent répondre à leurs besoins propres.

Le document comprend deux sections. La section I présente un aperçu du Programme, notamment une description des activités des données de base, les objectifs et les perspectives de planification, ainsi que des données sur le rendement qui servent à justifier les ressources demandées. La section II fournit de plus amples renseignements sur les coûts et les ressources ainsi que des analyses spéciales qui permettront au lecteur de mieux comprendre le Programme.

La section I est précédée des autorisations de dépenser qui proviennent de la Partie II du Budget des dépenses et du volume II (Partie I) des Comptes publics. Cette façon de procéder a pour objet d'assurer une certaine continuité avec les autres documents budgétaires et de permettre l'évaluation des résultats financiers du Programme au cours de l'année écoulée.

Le présent document permettra au lecteur de trouver facilement les renseignements qu'il cherche. La table des matières expose en détail le contenu de chaque section. En outre, dans tout le document, des renvois permettent au lecteur de trouver de plus amples renseignements sur les postes de dépenses qui l'intéressent particulièrement. L'on trouvera, ci-inclus, un index des sujets principaux afin de faciliter la consultation du document (voir en page 47).

Table des matières

Autorisations de dépenser

A. Autorisations pour 1991-1992 - Partie II du Budget des dépenses 4
B. Emploi des autorisations en 1989-1990 - Volume II (Partie I) des Comptes publics 5

Section I
Aperçu du Programme

A. Faits saillants des Plans pour 1991-1992 et rendement récent 6
B. Sommaire financier
1. Sommaire des besoins financiers 8
2. Examen des résultats financiers 9
C. Données de base
1. Mandat 10
2. Objectif du Programme 10
3. Énoncé de mission 10
4. Description du Bureau 11
5. Fonctions du Bureau 12
6. Résultats visés par le Bureau 13
7. Les conséquences de l'action du Bureau 14
8. Description du Programme 14
9. Organisation du Programme en vue de sa réalisation 16
D. Perspective de planification
1. Contexte 17
2. Initiatives 22
3. État des initiatives annoncées antérieurement 22
E. Données sur le rendement et justification des ressources 24

Section II
Renseignements supplémentaires

A. Aperçu des ressources du Programme
1. Besoins financiers, par article 29
2. Besoins en personnel 30
3. Utilisation des années-personnes au Bureau du vérificateur général 31
4. Paiements de transfert 33
5. Recettes 34
6. Coût net du Programme 34
B. Autres renseignements
1. Utilisation des fonds 35
2. Sommaire des travaux de vérification et des ressources requises 36
3. Liste de 1989-1990 des vérifications qui ont entraîné des coûts 37
4. Articles importants de la Loi sur le vérificateur général et de la Loi sur la gestion des finances publiques 44
5. Opinion du vérificateur 46
C. Index des sujets 47

Autorisations de dépenser

A. Autorisations pour 1991-1992 -- Partie II du Budget des dépenses

Besoins financiers, par autorisation

Crédits	(en milliers de dollars)	Budget principal 1991-1992	Budget principal 1990-1991
	Vérificateur général		
20	Dépenses du Programme	54 426	50 839
(L)	Traitement du vérificateur général	175	167
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	5 405	5 154
	Total de l'organisme	**60 006**	56 160

Crédits - Libellé et sommes demandées

Crédits	(dollars)	Budget principal 1991-1992
	Vérificateur général	
20	Vérificateur général - Dépenses du Programme, subvention inscrite au Budget et contributions	**54 426 000**

Programme, par activité

(en milliers de dollars)	Budget principal 1991-1992				Budget principal 1990-1991
	Budgétaire			Total	
	Fonctionnement	Dépenses en capital	Paiements de transfert		
Vérification législative	58 141	1 360	505	**60 006**	56 160

B. **Emploi des autorisations en 1989-1990 - Volume II (Partie I) des Comptes publics**

Crédits (dollars)		Budget principal	Total disponible*	Emploi réel
	Vérificateur général			
25	Dépenses du Programme	45 918 000	47 674 000	**47 607 731**
(L)	Traitement du vérificateur général	157 000	158 364	**158 364**
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	4 848 000	4 848 000	**4 848 000**
	Total du Programme -- Budgétaire	50 923 000	52 680 364	**52 614 095**

* Budget des dépenses principal, 1989-1990 — 50 923 000
Budget des dépenses supplémentaire (C), 1989-1990 — 1 756 000
Ajustement au crédit législatif : Traitement du vérificateur général — 1 364
Total disponible — 52 680 364

Section I
Aperçu du Programme

A. Faits saillants des Plans pour 1991-1992 et rendement récent

En 1991-1992, le Bureau mettra à contribution environ 11 p. 100 de ses ressources pour formuler une opinion au sujet des états financiers sommaires du gouvernement du Canada, conformément à l'article 6 de la Loi sur le vérificateur général (voir la page 36). Les facteurs qui déterminent ce taux d'utilisation sont expliqués aux pages 17 et 18. L'opinion du vérificateur général est présentée avec les états financiers du gouvernement, dans le volume I des Comptes publics du Canada.

Une autre proportion importante des ressources du Bureau, soit environ 48 p. 100, sera affectée à la vérification de l'optimisation des ressources (voir la page 36), conformément au paragraphe 7(2) de la Loi sur le vérificateur général. Cela comprend les vérifications spéciales et les vérifications de portée générale, le suivi des questions soulevées dans des rapports précédents et les notes de vérification. Les résultats de ces travaux figurent dans le Rapport annuel du vérificateur général. Les ressources demandées dans le présent Budget des dépenses ont pour but de permettre au vérificateur général d'effectuer ses travaux en vue des rapports de 1991 et de 1992. Au moment où le présent Budget a été préparé, le Bureau prévoyait d'inclure, dans son Rapport de 1991, un chapitre sur chacun des ministères et organismes qui suivent.

La Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada
(Planification de l'emploi)
L'Agence canadienne de développement international
(Programmes multilatéraux)
Le ministère de l'Agriculture
(Paiements de transfert au titre de denrées)
Le ministère de l'Environnement (Conservation et protection)
Le ministère des Finances (Financement du déficit et de la dette)
Le ministère des Pêches et des Océans (Opérations centrales et opérations dans l'Arctique)
Le ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien
(Revendications territoriales)
Le ministère de la Santé nationale et du Bien-être social
(Gestion et contrôle financiers)
Le ministère du Revenu national, Douanes et Accise (Douanes)
Le ministère du Revenu national, Impôt
(Services aux contribuables et appels)
Le ministère des Travaux publics (Logement)
Le ministère des Approvisionnements et Services (Achats)
Le Secrétariat d'État du Canada (Opérations de traduction)

Le Bureau prévoit également d'autres chapitres qui porteront sur des vérifications spéciales et des questions d'envergure gouvernementale.

Outre ces travaux de vérification effectués dans les ministères et organismes fédéraux, le vérificateur général doit formuler, chaque année, une opinion au sujet des états financiers de 101 sociétés d'État et d'autres entités. Le Bureau affectera environ 22 p. 100 (voir la page 36) de ses ressources à cette tâche. Les opinions au sujet des états financiers de sociétés d'État et d'autres entités sont exigées en vertu de l'article 132 de la Loi sur la gestion des finances publiques (LGFP), ainsi qu'en vertu de divers autres textes de loi. Par ailleurs, conformément à l'article 138 de la LGFP, le vérificateur général effectue des examens spéciaux de sociétés d'État. Le 31 mars 1990, le Bureau avait mené à bien 25 examens spéciaux de sociétés d'État. Quatre autres seront terminés en 1990-1991; ils viendront clore le premier cycle d'examens spéciaux. Les coûts au titre des examens spéciaux en cours, dans le cadre du prochain cycle, représentent environ 5 p. 100 des ressources du Bureau, pour 1991-1992.

Le volume et le type d'activités des organismes vérifiés par le Bureau varient, comme l'indique le tableau suivant.

Organismes vérifiés par le Bureau

Dépenses	1989-1990	1988-1989
Plus de 1 milliard de dollars	21	18
De 500 à 999 millions de dollars	13	13
De 100 à 499 millions de dollars	35	29
De 10 à 99 millions de dollars	42	42
Moins de 10 millions de dollars	47	53
	158	155

En 1989, le Bureau a continué de réduire le coût des vérifications financières des organismes du gouvernement qui présentent peu de risques en donnant à contrat des vérifications. La réduction du temps consacré à ces vérifications et les tarifs favorables du secteur privé ont permis de réaliser des économies. Nous avons analysé les méthodes des cabinets privés et avons apporté des modifications à nos autres vérifications financières à la lumière de nos constatations. En outre, nous avons fait revoir certaines vérifications par des vérificateurs du secteur privé, qui nous ont fait des recommandations en vue d'améliorer notre efficience. Nous continuerons d'octroyer régulièrement des contrats de vérification financière et de tirer parti des connaissances de nos collègues du secteur privé dans ce domaine.

B. Sommaire financier

1. Sommaire des besoins financiers

Tableau 1 : Besoins financiers

(en milliers de dollars)		Budget des dépenses 1991-1992	Prévu 1990-1991	Différence
Vérification législative		**60 006**	55 103	4 903
Années-personnes	- employés	**624**	620	4
	- contractuels	**109**	90	19
	Total	**733***	710	23

Le lecteur trouvera des renseignements complémentaires sur les années-personnes au tableau 9, page 30, et aux pages 31 et 32.

Explication des prévisions : Le montant prévu pour 1990-1991 au 30 novembre 1990, dans le tableau 1 est réduit d'une somme de 1 057 000 par rapport au montant qui figure dans le Budget des dépenses principal de 1990-1991. Cette différence s'explique ainsi :

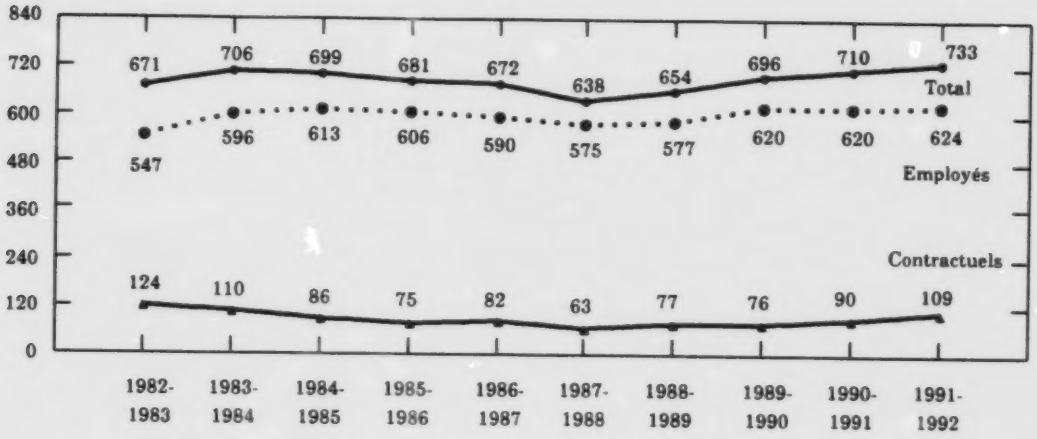
	(en milliers de dollars)
• Estimation de la taxe de vente fédérale comprise dans les dépenses prévues pour la période allant du 1er janvier 1991 au 31 mars 1991.	187
• Les mesures volontaires prises par le Bureau à la suite de la demande de restrictions budgétaires de la part du gouvernement, le 23 novembre 1990.	870

Explication de la différence : L'augmentation de 4,9 millions de dollars des besoins, pour 1991-1992, par rapport aux prévisions de 1990-1991 se répartit comme suit :

	(en milliers de dollars)
• Réductions susmentionnées qui touchent seulement l'exercice 1990-1991	1 057
• Provision normale pour les hausses de salaires en 1991-1992	1 685
• Accroissement du volume de travail à partir de 1991-1992 (Pour plus de précisions, voir la section «Données sur le rendement et justification des ressources», à la page 24.)	2 638
• Estimation de la réduction en regard de la taxe de vente fédérale, en 1991-1992	(477)
	4 903

Le tableau 2 montre l'évolution du nombre d'années-personnes au Bureau sur une période de dix ans.

Tableau 2 : Évolution de l'utilisation totale des années-personnes



Étant donné la nature du travail qu'accomplit le Bureau, la manière habituelle de faire état des années-personnes (employés seulement) sous-estime la «main-d'oeuvre» du Bureau. L'utilisation des années-personnes et son lien avec la planification du Bureau sont expliqués plus en détail aux pages 31 et 32.

2. Examen des résultats financiers

Tableau 3 : Résultats financiers en 1989-1990

(en milliers de dollars)	1989-1990		
	Réel	Budget principal	Différence
Vérification législative	52 614	50 923	1 691
Années-personnes - employés	620	619	1
- contractuels	76	66	10
Total	696*	685	11

* Le lecteur trouvera des renseignements complémentaires sur les années-personnes au tableau 9, page 30, et aux pages 31 et 32.

Explication de la différence. La différence de 1 691 000 $ entre les dépenses réelles et les dépenses indiquées dans le Budget des dépenses principal pour 1989-1990 est attribuable à ces principaux facteurs :

	(en milliers de dollars)
• Accroissement des ressources - Budget des dépenses supplémentaire (C)	
- en raison de l'accroissement du volume de travail attribuable à l'ajout de vérifications à effectuer	1 505
- pour mener à bien l'amélioration et l'aménagement de locaux	252
• Fonds non utilisés	(66)
	1 691

C. Données de base

1. Mandat

Le mandat du vérificateur général est énoncé dans la Loi sur le vérificateur général et dans la Partie X de la Loi sur la gestion des finances publiques. La section II du présent document présente les principales dispositions de ces lois (voir les pages 44 et 45). En outre, d'autres textes de loi, comme la Loi sur les Territoires du Nord-Ouest et la Loi sur le Yukon, nomment le vérificateur général vérificateur attitré.

2. Objectif du Programme

L'objectif du vérificateur général est de transmettre des données de vérification appropriées à la Chambre des communes qui s'en servira lors de son examen minutieux visant les programmes et les activités financières du gouvernement.

3. Énoncé de mission

La vérification comme moyen d'accroître l'obligation de rendre compte: En se fondant sur l'énoncé de mission qui a été publié pour la première fois dans le Rapport annuel de 1982, sur son mandat et sur l'objectif de son Programme, le Bureau a révisé son énoncé de mission. Le voici.

> «Nous effectuons des vérifications et des examens indépendants pour nous acquitter du mandat que nous confie la Chambre des communes. Nous incitons le gouvernement à rendre compte de ses activités et recherchons l'amélioration de ses pratiques de gestion».

4. Description du Bureau

Le Bureau du vérificateur général, selon la Loi sur le vérificateur général de 1977, jouit d'une grande indépendance. Contrairement à la majeure partie de la fonction publique, le Bureau ne relève pas des ministres de la Couronne. Le vérificateur général doit plutôt remplir son mandat législatif en suivant l'orientation qui lui est donnée dans la législation habilitante et en exerçant son propre jugement.

La Loi sur le vérificateur général exige que le vérificateur général rende compte tous les ans à la Chambre des communes de la façon dont il a rempli ses fonctions législatives. Une fois son Rapport annuel déposé en Chambre, il incombe à la Chambre, et notamment au Comité des comptes publics, de déterminer quelle mesure, le cas échéant, doit être recommandée au gouvernement.

La Loi sur le vérificateur général donne au vérificateur général une indépendance considérable et une certaine liberté administrative par rapport aux contrôles habituels imposés à la fonction publique, mais le Bureau demeure comptable envers le Parlement. En conséquence, le Parlement doit approuver le Budget des dépenses du Bureau. Le vérificateur général est donc tenu de justifier et d'expliquer son Budget des dépenses et la gestion de son Bureau devant le Comité des comptes publics.

Rôle : Le rôle premier du Bureau est de vérifier les programmes et les activités financières du gouvernement et d'en faire rapport à la Chambre des communes. Les sujets éventuels de vérification sont très variés, par exemple : l'information que renferment les rapports financiers du gouvernement est-elle présentée fidèlement? Les dépenses, les recettes et les emprunts sont-ils conformes à la loi et les dépenses ont-elles été effectuées dans un souci de l'optimisation des ressources?

Outre ce rôle premier, le Bureau effectue également des vérifications de certaines sociétés d'État et de divers autres organismes et soumet les rapports exigés par la loi applicable.

Indépendance : L'une des pierres angulaires de l'efficacité du vérificateur général est son indépendance. Le vérificateur général est nommé pour un mandat non renouvelable de dix ans, à moins que le titulaire n'atteigne avant cela l'âge de 65 ans, et il ne peut être démis de ses fonctions que par le Sénat et la Chambre des communes.

Grâce à son indépendance, le vérificateur général a la possibilité de choisir l'objet de ses examens et de ses rapports dans le vaste domaine des comptes du Canada.

Professionnalisme au Bureau : La seconde pierre angulaire de l'efficacité du vérificateur général est le professionnalisme, qui revêt une importance considérable en raison de la grande latitude conférée au vérificateur général par la Loi sur le vérificateur général.

Les approches adoptées et les méthodes utilisées par le vérificateur pour s'acquitter de ses fonctions législatives sont celles qu'«il juge nécessaires pour lui permettre de faire rapport comme l'exige la présente loi». La Loi sur le vérificateur

général exige que le vérificateur général «signale tout sujet qui, à son avis, est important et doit être porté à l'attention de la Chambre des communes...».

Étant donné la latitude dont il jouit, le vérificateur général doit tenir un bureau dont les normes de professionnalisme sont très élevées. Par conséquent, le vérificateur général participe personnellement, comme le font nombre de ses cadres supérieurs, à la liaison, aux études et à la recherche, de concert avec les vérificateurs généraux et avec leurs homologues dans les provinces et dans les autres pays. En outre, il entretient des relations étroites avec les membres des associations de comptables et de vérificateurs à l'échelle nationale et internationale. Les échanges avec ces autres professionnels garantissent que le Parlement du Canada est desservi par un Bureau entièrement en mesure de s'acquitter de son mandat.

5. Fonctions du Bureau

Fonctions législatives : La majeure partie des travaux du Bureau découle des fonctions imposées au vérificateur général par les articles 5, 6 et 7 de la Loi sur le vérificateur général. Il doit effectuer les examens et les enquêtes qu'il juge nécessaires pour lui permettre de faire rapport comme l'exige la loi. La Partie X de la Loi sur la gestion des finances publiques établit également les fonctions législatives du vérificateur général en ce qui a trait à certaines sociétés d'État, et la Loi sur le Yukon et celle sur les Territoires du Nord-Ouest désignent le vérificateur général du Canada comme le vérificateur législatif de ces entités.

Les fonctions législatives du vérificateur général exigent que son Bureau effectue des vérifications et des examens dans le vaste domaine des comptes du Canada. Les sujets des travaux de vérification législative sont variés et consistent notamment à :

- vérifier si les dépenses ont été effectuées conformément aux autorisations législatives et aux autorisations gouvernementales connexes;
- évaluer la pertinence des conventions comptables du gouvernement;
- attester les états financiers des diverses entités du gouvernement;
- évaluer la qualité de la gestion et du contrôle financiers au sein du gouvernement;
- évaluer les procédés pour déterminer s'ils peuvent assurer un contrôle efficace des cotisations, de la perception et de l'affectation adéquate des recettes;
- cerner les cas où des dépenses ont été faites sans égard à l'économie ou à l'efficience;
- évaluer dans quelle mesure on a établi des procédés satisfaisants pour mesurer l'efficacité des programmes et en faire rapport.

Le Bureau produit des rapports destinés à la Chambre des communes et à divers autres organismes et personnes, notamment à des ministres, à des assemblées législatives, à des conseils d'administration et à des gestionnaires.

6. Résultats visés par le Bureau

Intégrité des Comptes publics du Canada : Tous les ans, le vérificateur général examine les états financiers du gouvernement du Canada présentés dans les Comptes publics et formule une opinion sur ceux-ci. Le vérificateur général conclut que les états financiers ont été préparés ou non conformément aux conventions comptables du gouvernement et détermine si les états financiers présentent fidèlement l'information, et selon une méthode compatible avec celle de l'exercice précédent. Le rapport du vérificateur général comporte certains points relevés pendant la vérification annuelle des états financiers du gouvernement, qu'il a jugé devoir porter à l'attention de la Chambre des communes. Le Bureau examine également les états financiers de nombreuses sociétés d'État, organismes et fonds et formule une opinion à leur sujet. Bon nombre de ces états financiers et de ces rapports de vérification connexes font partie des Comptes publics. Le Bureau effectue également des travaux semblables pour les assemblées législatives du Territoire du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest. Les coûts attribuables à ces travaux sont donnés aux pages 37 à 43.

Autorisations requises pour effectuer les opérations financières : La tâche de vérifier si les dépenses, les recettes et les emprunts du gouvernement sont conformes aux autorisations législatives et aux autorisations gouvernementales connexes fait partie de tout travail de vérification législative. À l'aide de diverses méthodes, le Bureau choisit des échantillons parmi les opérations totalisant des milliards de dollars qui sont effectuées chaque année et il les examine en détail pour déterminer si elles sont conformes aux autorisations. Le vérificateur général peut rendre compte à la Chambre des communes de toute dépense, toute recette ou tout emprunts non assorti de l'autorisation pertinente.

Aider le Parlement à effectuer l'examen administratif : Le Comité des comptes publics de la Chambre des communes et le Comité sénatorial permanent des finances nationales sont chargés de l'examen de l'administration publique que doit effectuer le Parlement. Depuis de nombreuses années, le Comité des comptes publics se réunit fréquemment pour étudier le Rapport annuel du vérificateur général et préparer ses rapports qui sont présentés à la Chambre des communes. À l'occasion, le Comité sénatorial des finances nationales demande au vérificateur général de comparaître comme témoin pour débattre de questions liées au travail du Bureau. En février 1990, le Comité permanent des finances (Chambre des communes) a invité le vérificateur général à traiter des constatations faites dans son rapport de 1989 et qui avaient trait à l'examen, que faisait le Comité, du Budget des dépenses de 1990-1991 des ministères des Finances et du Revenu national. Peu après l'invitation du Comité des finances, d'autres comités permanents de la Chambre ont aussi demandé au vérificateur général de leur présenter un témoignage.

Les rapports de ces comités incitent le gouvernement à améliorer la gestion et le contrôle financiers dans la fonction publique et à accroître l'obligation de rendre compte du gouvernement.

7. Les conséquences de l'action du Bureau

L'action du Bureau a deux conséquences générales, outre celles mentionnées ci-dessus.

Le Bureau : une force positive permanente. Les améliorations apportées à la gestion et au contrôle financiers découlent en partie des examens de l'administration des programmes par le vérificateur général. L'examen public du Rapport annuel effectué par les comités parlementaires incite les intéressés à corriger les lacunes qui ont été décelées. Cependant, même sans l'examen mené par le Parlement, les examens du vérificateur général et la publication des rapports qui en découlent encouragent généralement les hauts fonctionnaires et les ministres à accorder une grande importance à l'amélioration.

Sous cette perspective, le vérificateur général agit, au nom du Parlement, comme une force positive permanente qui favorise l'amélioration de la gestion et du contrôle financiers au sein du gouvernement et entre le gouvernement et le Parlement.

Le Bureau : une force de dissuasion. La présence du vérificateur général dans les ministères et les sociétés d'État constitue une force de dissuasion de nature à prévenir les irrégularités qui entraînent du gaspillage, des détournements de fonds et des fraudes. L'une des sanctions est la possibilité d'être convoqué pour rendre des comptes en public devant un comité de la Chambre des communes ou du Sénat. De plus, le vérificateur général peut communiquer en tout temps ses constatations aux hauts fonctionnaires responsables. Il arrive que cela prévienne le gaspillage ou des pertes ou entraîne la correction plus rapide de situations insatisfaisantes.

8. Description du Programme

Activité de vérification législative : L'activité de vérification législative comprend deux sous-activités qui traduisent comment le Bureau fonctionne pour atteindre son objectif. Il s'agit de la vérification et des services professionnels et administratifs. L'organisation du Bureau reflète ces sous-activités.

La vérification : Le travail de vérification du vérificateur général englobe quatre éléments, outre les situations particulières où il présente un rapport. Les trois premiers éléments découlent de la Loi sur le vérificateur général, et le quatrième, de la partie de la Loi sur la gestion des finances publiques qui porte sur les sociétés d'État et de certains autres textes législatifs.

En premier lieu, le vérificateur général examine les états financiers sommaires du gouvernement que renferment les Comptes publics du Canada et il exprime une opinion sur ces états.

En deuxième lieu, le vérificateur général vérifie les opérations des ministères et des organismes ainsi que les programmes individuels et il signale à la Chambre les cas où des sommes ont été dépensées à des fins non autorisées par le Parlement.

En troisième lieu, les rapports du vérificateur général comprennent des cas où il a constaté que des dépenses ont été faites sans prudence, probité ou souci de l'optimisation des ressources.

En quatrième lieu, le vérificateur général vérifie chaque année les états financiers de nombreuses sociétés d'État et d'autres entités et il exprime une opinion sur ces états et sur leur conformité à des autorisations précises qui leur sont accordées. Si le Conseil du Trésor le lui demande, le vérificateur général fournit également une opinion au sujet de l'exactitude des renseignements quantitatifs présentés dans les rapports annuels des sociétés d'État énumérées aux annexes de la LGFP. Depuis 1984-1985, les modifications apportées à la Loi sur la gestion des finances publiques (antérieurement la Loi sur l'administration financière) exigent des examens spéciaux périodiques de ces sociétés d'État. Le vérificateur général, lorsqu'il est nommé examinateur attitré, présente les résultats de son examen spécial au conseil d'administration de la société d'État visée. Dans le cas des sociétés d'État qui figurent à la Partie I de l'Annexe III de la LGFP et de leurs filiales en propriété exclusive, les questions d'importance peuvent aussi être communiquées au ministre responsable ou au Parlement. Le vérificateur général a également pour responsabilité de fournir une attestation annuelle de l'exactitude des rapports trimestriels présentés par le président du Conseil du Trésor au Parlement.

La Loi sur le vérificateur général prévoit également deux autres cas particuliers où le vérificateur peut présenter un rapport. En premier lieu, le vérificateur général peut adresser un rapport spécial à la Chambre des communes sur toute affaire d'une importance ou d'une urgence telle qu'elle ne saurait, à son avis, attendre la présentation du Rapport annuel. En deuxième lieu, le vérificateur général doit adresser, sans délai, au président du Conseil du Trésor un rapport circonstancié sur tous les cas qui, à son avis, constituent une rétention irrégulière de deniers publics.

En outre, le vérificateur général effectue des vérifications d'attestation et de l'optimisation des ressources du Territoire du Yukon, conformément à l'article 26 de la Loi sur le Yukon, ainsi que des Territoires du Nord-Ouest, conformément à l'article 23 de la Loi sur les Territoires du Nord-Ouest. Il adresse donc un rapport annuel à leurs assemblées législatives respectives. Le vérificateur général est également le vérificateur de l'Organisation de l'aviation civile internationale et il préside le Groupe mixte de vérificateurs extérieurs des comptes des Nations Unies, des agences spécialisées et de l'Agence internationale de l'énergie atomique.

Les Services professionnels et administratifs : Cette sous-activité comprend toute une série de fonctions. L'une de ces principales fonctions est le perfectionnement, qui comprend la formation d'employés dans les domaines de la comptabilité et de la vérification financière, de la vérification de l'optimisation des ressources, des techniques de vérification, de la supervision et du leadership et enfin, de la communication. La Direction du perfectionnement veille à ce que les vérificateurs et autres employés reçoivent la formation dont ils ont besoin au moyen de cours internes et externes, d'auto-apprentissage ainsi que d'un encadrement et de

conseils prodigués aux employés, aux équipes et aux gestionnaires. La Direction coordonne également les activités du Programme des stagiaires en vérification. Ce programme intensif permet au Bureau de recruter de nouveaux vérificateurs et d'en faire des professionnels hautement qualifiés.

L'élaboration des méthodes fait aussi partie de cette sous-activité. Elle comprend l'élaboration et la mise à jour de politiques de vérification, la gestion de l'élaboration des méthodes de vérification, ainsi que la réalisation de recherches en la matière. La recherche mène à l'élaboration de méthodes de vérification que le Bureau utilise. Quelques-unes des activités de recherche sont utilisées par le Comité sur la comptabilité et la vérification des organismes du secteur public de l'Institut canadien des comptables agréés (ICCA) et par le Comité du secteur public de la Fédération internationale des comptables.

Cette sous-activité comprend également les services centraux de soutien dans le domaine des finances et de l'administration, de l'administration des contrats du personnel et des langues officielles.

9. Organisation du Programme en vue de sa réalisation

Il y a deux directions générales dirigées par des sous-vérificateurs généraux. La Direction générale des opérations de vérification, dirigée par deux sous-vérificateurs généraux, est chargée de la planification et de l'exécution des vérifications et de l'élaboration des rapports à leur sujet. Cette direction générale a également des employés dans des bureaux régionaux qui vérifient des organismes gouvernementaux dont l'administration centrale est située dans des centres régionaux ou qui administrent une grande partie de leurs programmes en région. Ces activités sont appuyées par la Direction générale des services professionnels et administratifs.

Tableau 4 : Affectation des ressources pour 1991-1992, pour chaque organisation

		ÉQUIVALENTS DES ANNÉES-PERSONNES*	DOLLARS (en milliers)	MILLIERS HEURES DISPONIBLES	MILLIERS HEURES VÉRIFICATION
VÉRIFICATEUR GÉNÉRAL **		**22**	**2 622**	**52**	**8**
		21	*2 414*	*50*	*8*
		19	2 284	52	8
DIRECTION GÉNÉRALE DES SERVICES PROFESSIONNELS ET ADMINISTRATIFS		**181**	**14 225**	**313**	**15**
		179	*13 780*	*310*	*13*
		178	13 271	297	10
DIRECTION GÉNÉRALE DES OPÉRATIONS DE VÉRIFICATION (ADMINISTRATION CENTRALE)		**436**	**36 453**	**774**	**587**
		418	*32 863*	*750*	*574*
		412	31 004	744	552
DIRECTION GÉNÉRALE DES OPÉRATIONS DE VÉRIFICATION (BUREAUX RÉGIONAUX)		**94**	**6 706**	**158**	**116**
		92	*6 046*	*155*	*113*
		87	6 055	154	108
Budget des dépenses 1991-1992	**TOTAUX**	**733**	**60 006**	**1 297**	**726**
Prévu 1990-1991		*710*	*55 103*	*1 265*	*708*
Réel 1989-1990		696	52 614	1 247	678

* Voir la page 31 pour la ventilation des a.-p. entre employés et contractuels

** Comprend la Liaison internationale, l'Évaluation de programme et la vérification interne, les Services juridiques, la Liaison avec le Parlement et les Affaires publiques.

D. Perspective de planification

1. Contexte

Facteurs externes : Voici les facteurs externes qui peuvent avoir une grande incidence sur le travail du Bureau :

- l'accroissement des recettes, des dépenses, de l'actif et du passif du gouvernement (voir le tableau 5(a) à la page 21);

- l'augmentation de l'étendue et de la complexité des opérations du gouvernement et l'augmentation du nombre de missions de vérification auprès des sociétés d'État;

- les modifications apportées aux lois;

- les modifications apportées à l'organisation du gouvernement;

- les initiatives du gouvernement, comme la diminution du déficit, la réduction de l'effectif et la privatisation;

- les modifications apportées à la nature et à la qualité des normes de comptabilité et de communication de l'information en vigueur au gouvernement;

- les modifications apportées à la qualité des systèmes financiers et des systèmes de contrôle de gestion en vigueur dans les ministères et organismes du gouvernement, notamment l'étendue de la vérification interne et de l'évaluation de programme;

- l'élaboration, au Canada et à l'étranger, de normes de vérification et de principes comptables généralement reconnus, à l'intention des gouvernements.

Vérification des états financiers : Le vérificateur général fournit des «attestations» en rapport avec les états financiers sommaires du gouvernement, les états financiers de nombreuses sociétés d'État, ainsi que les états financiers d'autres entités, comme les administrations du Territoire du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest.

Trois grands facteurs servent à déterminer le coût d'une opinion au sujet de la fidélité des états financiers. Le premier facteur est une expression chiffrée appelée «importance relative». Il s'agit d'un seuil de tolérance : si les états financiers comportent un taux d'erreur inférieur à ce seuil, ils sont alors considérés comme fidèles; si, au contraire, le taux d'erreur dépasse ce seuil de tolérance et que ces erreurs ne sont pas corrigées, le vérificateur général exprime une opinion qui comporte une réserve à leur égard. Le deuxième facteur est une expression en pourcentage appelée «degré de certitude». Il s'agit du degré d'assurance que le vérificateur général veut acquérir relativement à la validité de l'information qui fait l'objet de sa vérification. En d'autres termes, à quel point veut-il être certain de relever toutes les erreurs qui figurent dans les états financiers, qui atteignent ou dépassent le seuil d'importance relative? Le troisième facteur réside dans sa décision de respecter les normes de vérification généralement reconnues.

Au terme de sa mission de vérification, le vérificateur général détermine si l'incidence des erreurs non corrigées induirait en erreur les personnes qui utiliseront ces états financiers. Le cas échéant, son opinion, à l'issue de la vérification, comportera une réserve.

Lorsqu'il vérifie des états financiers, le vérificateur général ne peut être absolument certain que ses travaux révèleront toutes les erreurs que renferment les états financiers et qui, individuellement ou dans leur ensemble, peuvent être significatives. La taille et la complexité des diverses entités du gouvernement qu'il examine, ainsi que le coût des vérifications, font qu'il ne serait pas réaliste d'examiner la totalité ou même la majeure partie des opérations individuelles effectuées au cours d'un exercice.

Il peut vérifier des échantillons d'opérations et des soldes de comptes, déterminer si l'entité exerce des contrôles financiers suffisants et si l'on peut s'y fier pour produire des données complètes et exactes, et utiliser d'autres procédés comme confirmer les soldes de fin d'exercice avec des tierces parties et effectuer des examens analytiques afin de déceler toute anomalie dans les données déclarées.

En fin de compte, cela revient à faire preuve de jugement professionnel pour déterminer les travaux de vérification requis afin d'assurer aux lecteurs qu'ils peuvent se fier aux résultats déclarés, sans risquer d'être induits en erreur.

Vérifications du respect des autorisations parlementaires : Dans le cadre de ses activités de vérification des états financiers sommaires du gouvernement, le vérificateur général examine et vérifie dans quelle mesure on a respecté les autorisations accordées par le Parlement en matière de dépenses, d'emprunts et de perception de recettes, selon les mêmes niveaux d'importance relative et de certitude établis pour sa vérification de la situation financière globale, des résultats des opérations, de l'évolution de la situation financière et des besoins financiers du gouvernement.

Cependant, ce seuil d'importance relative est beaucoup plus élevé que pour bon nombre des autorisations qui font l'objet de la vérification.

Par exemple, l'autorisation de dépenser est accordée par le Parlement par des lois de crédits communément appelées crédits. On en comptait plus de 400 en 1990-1991. De nombreux ministères sont responsables de plusieurs crédits dont l'ampleur et la complexité varient énormément. Les crédits vont de quelque milliers de dollars à plusieurs milliards de dollars. Il ne serait pas réaliste que le vérificateur général vérifie tous les ans chaque crédit en regard d'un seuil d'importance relative établi en fonction de l'importance du crédit.

Le vérificateur général a donc décidé d'effectuer des vérifications détaillées cycliques du respect des autorisations législatives et des autorisations gouvernementales connexes en regard de dépenses, de recettes et d'emprunts particuliers examinés dans le cadre de nos vérifications d'optimisation des ressources et de nos vérifications des sociétés d'État.

L'importance ou l'importance relative, dans le cadre des examens détaillés du respect des autorisations, des divers éléments du gouvernement, comporte à la fois des considérations d'ordre non monétaire et des considérations d'ordre monétaire. Par exemple, bien qu'un certain nombre de crédits soient relativement

peu élevés, leur conformité aux autorisations est néanmoins importante pour le Parlement. De plus, certains des crédits, quelle que soit leur importance, sont plus susceptibles de faire l'objet d'erreurs que d'autres. Par conséquent, au moment des examens détaillés du respect des autorisations, le vérificateur général se concentre, de façon systématique, sur les secteurs de risques -- c'est-à-dire les crédits qui peuvent faire l'objet d'erreurs ou d'abus -- sur un nombre raisonnable d'années.

Outre la vérification de la conformité des crédits, les vérifications annuelles d'attestation auprès des sociétés d'État et d'autres entités comprennent l'examen du respect des textes réglementaires pertinents aux opérations. Dans le cas des sociétés d'État, les textes réglementaires comprennent la Loi sur la gestion des finances publiques et les règlements qui s'y rattachent, la charte et les règlements administratifs de la société ainsi que toute directive émise à l'endroit de cette société.

Vérifications de l'optimisation des ressources. L'approche cyclique axée sur les risques, décrite ci-dessus pour les autorisations, s'applique également à l'examen des programmes du gouvernement au regard de l'optimisation des ressources. Dans ce cas, le vérificateur général s'efforce de dégager les programmes ou les aspects de programmes qui exigent de saines pratiques de gestion, puis il examine chacun d'entre eux en détail au cours d'un certain nombre d'années, en fonction des ressources dont il dispose. Tout comme dans le cas de la vérification du respect des autorisations parlementaires, le vérificateur général doit examiner chaque année certains grands programmes, ou des aspects de ceux-ci, ainsi que de petits programmes.

Un programme du gouvernement peut demander une sortie de fonds relativement peu importante, mais revêtir néanmoins une très grande importance pour le Canada. En pareil cas, le vérificateur général doit l'examiner et présenter un rapport sur ses constatations.

Lorsqu'il étudie quels sont les aspects de l'optimisation des ressources à examiner, le vérificateur général essaie de déterminer les éléments du programme qui sont essentiels pour assurer l'optimisation des ressources, puis il y concentre des ressources de vérification. Ainsi, pour certains programmes, le souci de l'économie est essentiel; dans d'autres cas, c'est le souci de l'efficience et, dans d'autres encore, c'est l'efficacité.

Lorsqu'il effectue des examens spéciaux auprès de sociétés d'État, le vérificateur général examine principalement les systèmes et pratiques pour lesquels une analyse de l'importance relative et des risques indique que toute lacune pourrait être majeure.

Dans les deux tableaux suivants, on compare le coût de fonctionnement du BVG à la valeur de l'univers sur lequel porte ses vérifications.

Tableau 5 (a) : Accroissement cumulatif (%) de 1979-1980 à 1989-1990 (comparaison de l'accroissement des sommes vérifiées et de l'accroissement des dépenses du BVG)

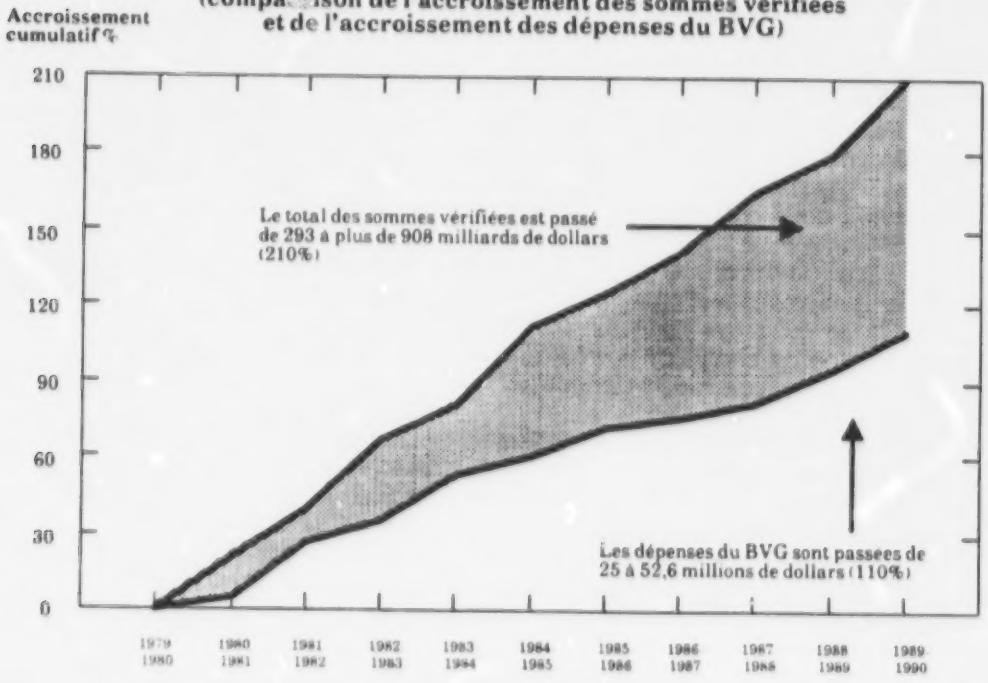
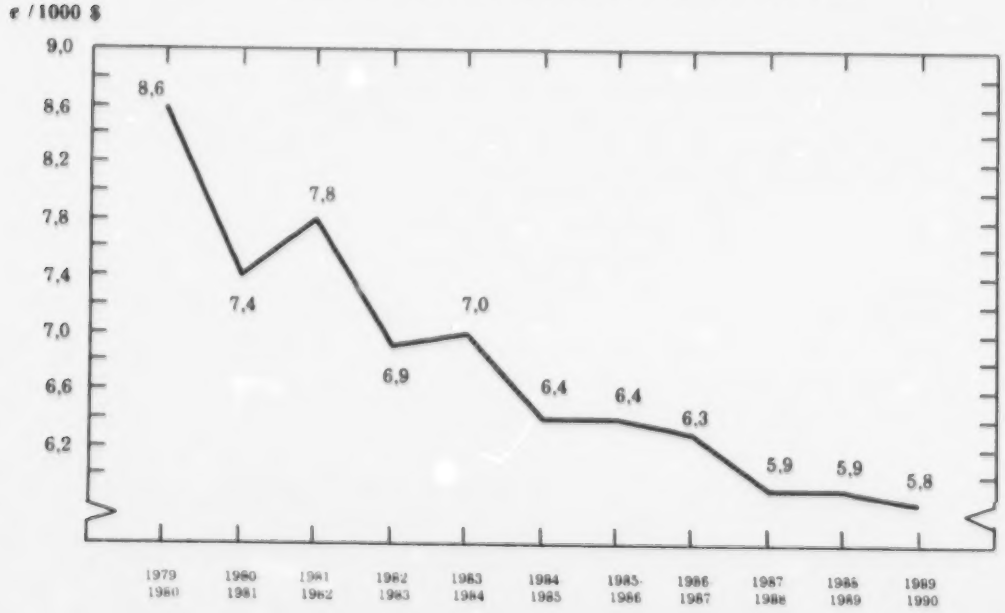


Tableau 5 (b) : Coût des vérifications, pour chaque 1 000 $ vérifiés



2. Initiatives

Le Bureau n'envisage pas, pour 1991-1992, de nouvelles initiatives qui modifieraient sensiblement la nature, l'orientation ou le fonctionnement de son Programme.

3. État des initiatives annoncées antérieurement

Présentation du Rapport sur vidéocassette - Rapport annuel - Budget des dépenses de 1988-1989. En 1989, le Bureau a réalisé un enregistrement vidéo sur le chapitre d'introduction du vérificateur général, «Questions d'une importance et d'un intérêt particuliers». Les parlementaires pouvaient visionner sur le réseau OASIS cet enregistrement, qui a d'ailleurs été utilisé par les médias.

Au début de 1990, toujours soucieux de communiquer, par divers moyens, les résultats de ses vérifications aux différents intéressés, le Bureau a décidé de réaliser un vidéo qui présenterait les points saillants de divers chapitres du Rapport. Le Bureau prévoit de continuer de réaliser, dans les années à venir, ce type d'enregistrement sur son rapport annuel.

Informatisation accrue - Budget des dépenses de 1988-1989. À la Partie III du Budget des dépenses de 1989-1990, le Bureau annonçait deux mesures d'amélioration de ses moyens technologiques. La première consistait à mettre en place de nouveaux systèmes informatiques et systèmes de communication efficaces, y compris un nouveau système d'information de gestion comprenant un système d'information sur les coûts et le cycle de vie des produits, une base centrale de données et des bases de données sur les autorisations, les méthodes de vérification, les normes professionnelles et d'autres matières.

La deuxième mesure visait à fournir à chaque professionnel un poste de travail informatisé. La plupart de ces postes devaient être portatifs. Le Bureau voulait ainsi informatiser entièrement le travail afin d'améliorer l'efficience des vérifications et l'efficacité des communications et de l'administration internes.

À la Partie III du Budget des dépenses de 1990-1991, nous déclarions avoir acquis un nouveau mini-ordinateur, mis en place une nouvelle infrastructure de communication et doté presque tous les employés professionnels d'un micro-ordinateur. Toutefois, le matériel de bon nombre d'employés était devenu désuet en raison des progrès rapides de la technologie.

Grâce à un investissement estimé à 500 000 $, en 1990-1991, le nouveau système d'information de gestion, y compris le système d'information sur le coût des produits et leur cycle de vie, est pratiquement en place. Les bases de données sur les méthodes de vérification et les normes professionnelles et d'autres données à consulter ont été lancées et ne requièrent maintenant que des mises à jour à mesure que le Bureau reçoit d'autres données. Les travaux pour la base de données sur les autorisations et la base centrale de données viennent de commencer.

Le Bureau est unique en ce que, chaque année, il formule une opinion sur les états financiers du gouvernement du Canada dans son ensemble. Peu de pays ont des états financiers vérifiés. La vérification de ces états est complexe et difficile.

Le gouvernement exerce des pressions pour que ces états financiers soient établis et publiés dans des délais toujours plus courts. Pour répondre à cette demande, le Bureau a adopté un système informatisé. Il s'agit là de la première application en vérification de son réseau. Maintenant que le système y est directement connecté, les vérificateurs peuvent entrer l'information financière vérifiée de divers ministères et organismes du gouvernement dans une base de données centrale commune qui contient aussi la version des mêmes données fournie par le gouvernement. L'équipe de vérification chargée des Comptes publics peut maintenant analyser les écarts puisque le système fournit divers rapports, y compris des copies exactes des états financiers du gouvernement.

Grâce à un investissement supplémentaire de 160 000 $, en 1990-1991, tous les employés professionnels disposent d'un ordinateur, en général, un ordinateur portatif. Nous cherchons maintenant à répondre aux besoins d'autres employés et à rendre tout notre matériel conforme aux normes actuelles. Étant donné les progrès rapides et continus de la micro-informatique, nous jugeons que nous devrons continuellement remplacer les appareils de plus de cinq ans si nous voulons maintenir notre investissement dans ce domaine.

Les déclarations de la direction au sein du Bureau du vérificateur général - Budget des dépenses de 1988-1989. Ce projet a été lancé à la suite d'une étude de grande envergure menée par la Fondation canadienne pour la vérification intégrée (FCVI) et publiée en 1987. Dans son étude, la Fondation conclut que l'obligation de rendre compte du secteur public serait accrue si les directions formulaient des assertions (ou des déclarations, dans le langage de la FCVI) sur leur rendement et si la justesse et l'intégralité de ces assertions faisaient l'objet d'une vérification indépendante. Une assertion de la direction est une déclaration que fait la direction pour rendre compte de son rendement dans l'exercice d'une ou plusieurs de ses fonctions.

Le projet du BVG a été entrepris dans le but de déterminer si le mécanisme de compte rendu proposé par la FCVI pourrait contribuer à faciliter la planification de gestion, le contrôle et l'évaluation du rendement et fournir un bon moyen au vérificateur général de faire rapport sur ses propres responsabilités à la Partie III du Budget des dépenses. Il allait aussi permettre au Bureau de mieux comprendre les problèmes auxquels est confrontée la direction des ministères, des organismes et des sociétés d'État lorsqu'elle prépare des assertions dans le but d'améliorer les rapports externes présentés à des organismes de direction.

Après avoir mis à l'essai le cadre proposé par la FCVI, le vérificateur général a conclu qu'il serait plus utile tout d'abord que les assertions soient élaborées en fonction des objectifs et des fonctions importantes pour qu'ils soient atteints. Des assertions de directions vérifiables pour le Bureau seront donc élaborées de cette façon, d'ici la fin de l'exercice 1990-1991.

Vérification judiciaire - Budget des dépenses de 1990-1991. Le Bureau est en voie de mettre sur pied une équipe de vérificateurs qui se familiarisera avec le concept de la vérification judiciaire. À la suite de l'étude sur les attentes du public à l'égard de la vérification réalisée par l'Institut canadien des comptables agréés, le Bureau a pris conscience du fait qu'il fallait accroître les connaissances en détection des fraudes et en vérification des domaines où il y a risque de fraude. On a monté et

donné un cours interne expérimental. On a préparé une ébauche de guide sur la vérification des fraudes dans les contrats.

E. Données sur le rendement et justification des ressources

Les principaux documents d'information que produit le Bureau sont les opinions sur les états financiers, un Rapport annuel sur les résultats des vérifications effectuées auprès des ministères et des organismes fédéraux ainsi que des rapports sur les examens spéciaux effectués auprès des sociétés d'État.

Il est difficile d'évaluer quantitativement l'efficacité du travail du Bureau. Il est plus facile de la mesurer par les répercussions de ce travail. Ce principe est expliqué aux pages 12 et 13, aux sections 5 et 6.

La hausse des montants demandés pour 1991-1992, par rapport aux montants demandés en 1990-1991, est de 3,8 millions de dollars. Cette hausse est attribuable aux hausses normales des salaires qui s'élèvent à 1,7 million de dollars, à une réduction de 0,5 million de dollars au titre de la taxe de vente fédérale et à des augmentations qui totalisent 2,6 millions de dollars pour les activités suivantes.

1) **L'Agence internationale de l'énergie atomique.** Sous l'égide du ministère des Affaires extérieures, une demande officielle du gouverneur en conseil pour que le vérificateur général puisse faire la vérification de l'Agence est présentement à l'étude, conformément à l'article 11 de la Loi sur le vérificateur général.

   On a demandé au Bureau de formuler des opinions sur certains fonds et états financiers de cet organisme ainsi que des opinions distinctes sur d'autres comptes et programmes administrés par l'Agence. L'Agence a également demandé que soit étudiée la possibilité de vérifications de l'optimisation des ressources pour des années ultérieures.

   Tous les coûts directs de la vérification devraient être recouvrés auprès de l'Agence. Tous les fonds récupérés seront crédités au Trésor. (Besoins pour 1991-1992 : 149 500 $)

2) **La taxe sur les produits et services.** En préparation à l'adoption de la loi sur la taxe sur les produits et services (TPS), le Bureau demande des ressources supplémentaires pour analyser et comprendre les répercussions de la taxe proposée. Le Bureau en a besoin pour s'acquitter de ses responsabilités en vertu de l'article 6 de la Loi sur le vérificateur général, qui prévoit qu'il doit émettre une opinion sur les états financiers du gouvernement et de l'article 7 de la Loi, aux termes duquel le vérificateur général doit se prononcer sur les questions de conformité et d'autorisations. Il faudra procéder à des vérifications des remises de taxe de vente fédérale et des crédits de taxe sur intrants (TPS) qui doivent être versés avant le 31 mars 1991. (Besoins pour 1991-1992 : 277 000 $ et trois années-personnes)

3) **Les services juridiques.** Pour faire face à la demande accrue d'avis juridiques et d'interprétations de lois, le Bureau a créé la Direction des services juridiques, en 1985.

La demande de services auprès de cette Direction est tellement grande qu'il lui est impossible d'y répondre à l'heure actuelle avec les ressources dont elle dispose, c'est-à-dire, deux avocats. La Direction recrutera un autre avocat et une secrétaire. (Besoins pour 1991-1992 : 104 000 $ et deux années-personnes)

4) **Frais généraux supplémentaires.** Certains employés en poste à Ottawa ont été déplacés, du 240 rue Sparks, à l'immeuble Jackson, sur la rue Bank. (Coût supplémentaire pour 1991-1992 : 107 000 $)

5) **Vérifications de l'optimisation des ressources.** Lorsque la Loi sur le vérificateur général est entrée en vigueur en 1977, le vérificateur général alors en poste prévoyait que des vérifications de l'optimisation des ressources seraient effectuées dans chaque entité publique, à une fréquence correspondant à la durée moyenne d'une législature ou tous les cinq ans environ. Dans son rapport de 1978 à la Chambre des communes, il parle de ce concept, qu'a approuvé sans réserve le Comité des comptes publics dans son deuxième rapport à la Chambre des communes, en mars 1979.

Deux choses ont changé dans les dix années qui ont suivi. D'abord le Bureau a acquis de l'expérience en vérification de l'optimisation des ressources. Nous savons maintenant que l'objectif initial n'était pas tout à fait réaliste, étant donné les ressources qu'il faudrait pour l'atteindre.

Ensuite, le champ de vérification financière du Bureau s'est élargi de 210 p. 100, entre 1980 et 1990 (voir le tableau 5(a) à la page 21).

En raison de cet élargissement de l'univers de vérification et de la complexité des vérifications des ministères et organismes, que l'on n'avait pas soupçonnée, le Bureau a dû investir davantage de temps et d'argent pour couvrir les grands programmes, sans toutefois que ses ressources aient augmenté.

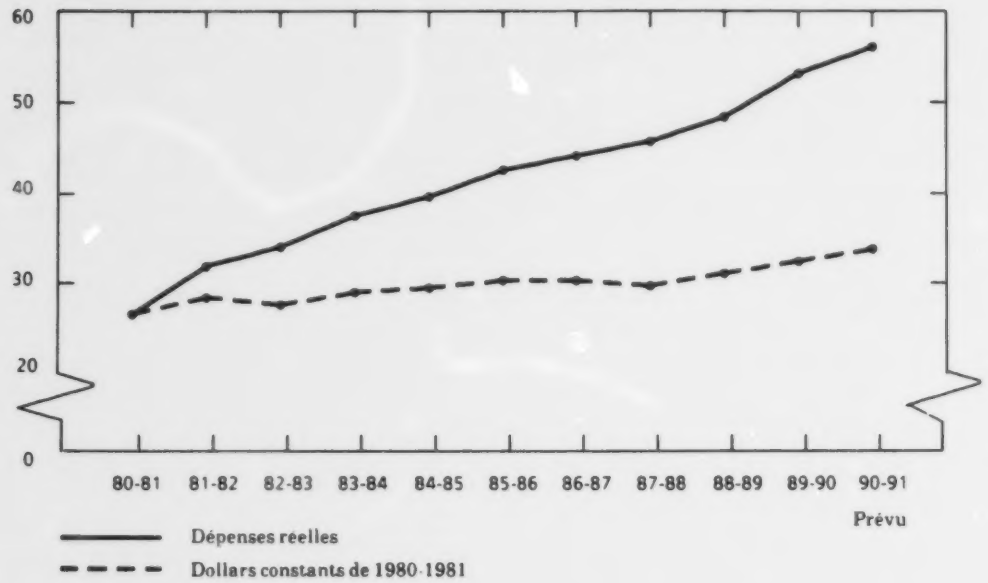
Par conséquent, depuis 1978, le cycle des vérifications de l'optimisation des ressources n'a cessé de s'allonger, atteignant 18 ans dans certains cas, notamment pour le ministère de la Défense.

Cela ne veut pas dire que le cycle optimal est forcément de cinq ans. En fait, il est possible qu'un cycle inférieur à huit ou neuf ans ne soit pas nécessaire pour une organisation en raison de sa taille et de sa complexité. Il faut quand même un cycle raisonnable. Le Bureau a établi ce qu'il juge être un cycle raisonnable à observer. Il n'y a pas de «cycle moyen». Le Bureau a étudié chaque organisme en fonction d'un grand nombre de facteurs distincts.

Pour remédier au prolongement inacceptable de cycles de vérification et se rapprocher du cycle qu'il juge nécessaire pour remplir son mandat, le Bureau aura besoin de la somme supplémentaire de 2 000 000 $, à partir de 1991-1992.

En dollars constants de 1980-1981 et en tenant compte de l'augmentation des coûts attribuable à l'accroissement du volume de travail dont il est question ci-dessus, on calcule que les dépenses du Bureau sont demeurées relativement stables, comme le montre le tableau 6. Pour maintenir cette équilibre, le Bureau doit avoir une bonne planification et observer à la lettre un mode interne d'affectation des ressources financières et d'utilisation du temps. Pour 1991-1992, le crédit total du Bureau, qui est de 60 millions de dollars, procurera environ 1,297 millions d'heures de travail (voir page 32).

Tableau 6 : Dépenses réelles et prévisionnelles du BVG (en millions de dollars) (en dollars constant de 1980-1981)



Par ailleurs, le vérificateur général doit déployer ses ressources de vérification de manière à garantir que les questions d'importance et celles qui sont de nature à être signalées à la Chambre des communes le soient.

Le processus est amorcé par les équipes de vérification qui cernent les secteurs qui présentent des risques élevés ou les secteurs où l'incidence sociale ou économique est grande. Les équipes présentent ensuite des propositions de projets de vérification qui portent sur ces questions. Chaque équipe de vérification prépare également un plan qui prévoit les ressources qui seront nécessaires pour réaliser les attestations des états financiers des diverses entités du gouvernement pour lesquelles le vérificateur général est appelé à émettre une opinion, pour les travaux de vérification du respect des autorisations parlementaires et pour les

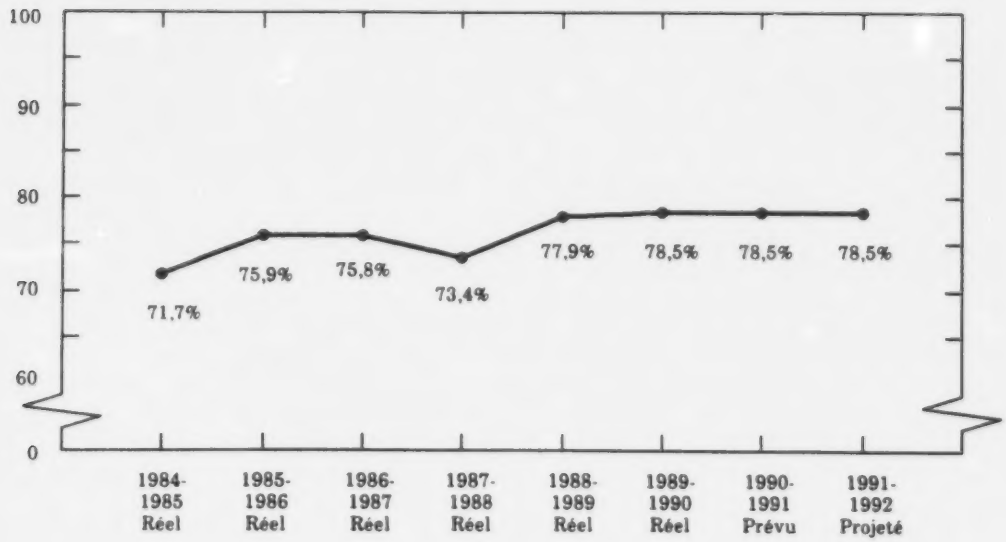
travaux de vérification de l'optimisation des ressources des programmes du gouvernement.

Ces propositions de l'équipe font l'objet d'une revue et d'un examen critique de la part du vérificateur général adjoint responsable et sont cumulées à l'ensemble du Bureau. Par la suite, les sous-vérificateurs généraux en font une revue et un examen critique. Ces derniers offrent une perspective globale à la planification des activités du Bureau et examinent non seulement les secteurs de risques que les équipes ont relevés, mais aussi les ressources proposées pour la vérification. Une fois cet examen critique central terminé, on prépare un plan global de travail, et les travaux de vérification commencent pour l'année en cours.

Tout au long de l'année, le personnel de vérification doit remplir des rapports qui indiquent le temps consacré aux divers projets de vérification. Les données de ces rapports sont comparées avec soin à celles du plan approuvé. À la fin de l'année, les dépenses sont comparées aux plans et tout écart important fait l'objet d'un examen attentif.

Les employés professionnels affectés aux vérifications sont tenus de faire état des heures consacrées aux travaux de vérification et aux activités qui s'y rattachent, ainsi que des heures consacrées à d'autres activités comme l'administration, les vacances, etc. Pour chaque direction de vérification, le Bureau établit et contrôle un système de mesure du rendement appelé «ratio des heures consacrées aux projets de vérification», c'est-à-dire le nombre d'heures cumulatives consacrées aux travaux de vérification, divisé par le nombre d'heures totales de travail de chaque employé. Le ratio est ensuite établi au niveau de la direction générale. Le tableau 7 montre ce ratio pour la Direction générale des opérations de vérification.

Tableau 7 : Ratio des heures consacrées aux projets de vérification
Direction générale des opérations de vérification seulement



Tout au long d'une vérification, le personnel supérieur procède à des revues, à intervalles réguliers, afin de veiller à ce que les normes de vérification pertinentes soient respectées et que les travaux se déroulent conformément au plan approuvé. De plus, les comités consultatifs de vérification, qui regroupent des experts dans un domaine donné, sont consultés périodiquement afin de garantir que les observations de vérification sont équitables, équilibrées et bien étayées.

Pour effectuer un contrôle final de la qualité et des coûts, le Bureau fait appel à ses vérificateurs internes, dirigés par un vérificateur général adjoint, qui procèdent à un examen critique des vérifications terminées. Les résultats de ces examens sont communiqués au conseil de direction, qui s'occupe de résoudre les problèmes relevés.

Section II
Renseignements supplémentaires

A. Aperçu des ressources du Programme

1. Besoins financiers, par article

Tableau 8 : Détail des besoins financiers, par article

(en milliers de dollars)	Budget des dépenses 1991-1992	Prévu 1990-1991	Réel 1989-1990
Personnel			
Traitements et salaires (1)	**35 782**	34 855	32 240
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**5 405**	5 154	4 848
	41 187	40 009	37 088
Biens et services			
Transports et communications	**4 014**	3 979	3 656
Information	**363**	387	348
Services professionnels et spéciaux	**11 201**	7 494	7 117
Location	**301**	303	272
Achat de services de réparation et d'entretien	**440**	456	522
Services publics, fournitures et approvisionnements	**603**	633	772
Autres subventions et paiements	**32**	32	18
	16 954	13 284	12 705
Dépenses en capital	**1 360**	1 305	2 340
Paiements de transfert	**505**	505	481
Total des dépenses budgétaires (2)	**60 006**	55 103	52 614
Autres coûts (page 34)	**5 171**	5 005	4 459
Recettes (page 34)	**(448)**	(511)	(480)
Coût net du Programme (3)	**64 729**	60 467	56 593

Notes : 1. Les états financiers consolidés du Canada comprennent une provision pour les congés annuels accumulés, mais non utilisés. Au 31 mars 1990, le passif du Bureau au titre des congés annuels non utilisés s'établissait à 2 215 000 $.

2. L'opinion du vérificateur figure à la page 46.

3. Voir à la page 37 où on explique la façon dont le Bureau établit le coût de ses produits.

2. Besoins en personnel

Tableau 9 : Détail des besoins en personnel

	Années-personnes			Échelle des traitements actuelle		Provision pour le traitement annuel moyen
	Projetées 1991-1992	Prévues 1990-1991	Réelles 1989-1990			1991-1992
Gestion						
Vérificateur général[1]	1	1	1			175 000
Gestion	227	224	219	48 700	141 500	82 476
Scientifique et professionnelle						
Vérification	173	179	186	32 553	73 398	42 518
Économique, sociologie, et statistique		2	2	20 000	79 367	
Droit	2	2		21 000	120 100	56 733
Bibliothéconomie	4	4	4	25 371	60 147	43 766
Administration et service extérieur						
Services administratifs	34	30	31	17 470	72 817	38 877
Gestion des systèmes d'ordinateurs	25	23	21	22 310	73 032	45 438
Gestion des finances	6	7	10	15 516	69 789	46 726
Services d'information	3	3	3	17 329	65 839	45 472
Organisation et méthodes	19	20	19	17 121	67 800	43 459
Gestion du personnel	14	12	10	16 390	67 273	42 958
Achat et approvisionnement	3	3	3	16 292	68 218	40 282
Technique						
Dessin et illustrations et photographie	4	5	5	19 852	51 443	32 179
Techniciens divers	2	2	2	16 124	71 058	34 940
Soutien administratif						
Commis aux écritures et aux règlements	79	76	72	16 504	40 509	28 895
Traitement mécanique des données	2	2	2	17 165	47 383	34 062
Secrétariat, sténographie et dactylographie	27	25	30	16 356	40 768	28 979
Total partiel - employés	624	620	620			
Contractuels	109	90	76			
TOTAL	733	710	696			

Note afférente au tableau 9 : Le Bureau, en vertu des dispositions de la Loi sur les relations de travail dans la Fonction publique, est un employeur distinct et il utilise des niveaux différents de classification pour ses gestionnaires. La catégorie «gestion» compte trois groupes : les directeurs principaux (PX), les directeurs (DX) et les gestionnaires (MX). Les participants au Programme de permutation des cadres sont inclus également dans cette catégorie.

(1) Le traitement du vérificateur général est fixé par la Loi sur les juges.

3. Utilisation des années-personnes au Bureau du vérificateur général

Chaque année, le Bureau prévoit ses besoins en heure et traduit ces heures en années-personnes. Une année-personne équivaut à une personne qui travaille à plein temps, pendant un an.

Étant donné la nature du travail au Bureau, de nombreux contrats de services professionnels à court terme sont passés au cours d'une année. Pour la vérification, et tout particulièrement la vérification de l'optimisation des ressources, il faut faire appel à des spécialistes d'un large éventail de disciplines, bien souvent, pendant de courtes périodes. Il serait par conséquent trop coûteux d'embaucher ces personnes pour une période indéterminée.

Comme on ne fait pas état des services des contractuels dans le rapport sur l'utilisation des années-personnes au Bureau du vérificateur général et que l'effectif véritable est, par conséquent, sous estimé, le Bureau déclare ci-dessous les équivalents en années-personnes nécessaires pour mener à bien son Programme.

	Total, années-personnes	Utilisation des équivalents des années-personnes		
	Budget des dépenses	Employés	Contractuels	Total
Estimations pour 1991-1992	624	624	109	733
Prévisions pour 1990-1991	619	620	90	710
Données réelles pour 1989-1990	619	620	76	696
Données réelles pour 1988-1989	619	577	77	654
Données réelles pour 1987-1988	659	575	63	638

Le nombre d'heures que ces années-personnes représentent est divisé en deux grandes catégories : vérification et soutien. Les heures destinées à la vérification représentent le temps consacré directement aux «produits» du Bureau. Leur nombre est indiqué aux pages 37 à 43. Les autres heures sont consacrées au soutien indirect de ces activités (exemple : le personnel, les finances, les méthodes, la formation, etc.).

La répartition de ces heures entre les activités de vérification et les activités de soutien, pour 1991-1992 et les années précédentes, se présente comme suit.

	Vérification		Soutien		
	Nombre d'heures	%	Nombre d'heures	%	Total
Estimations pour 1991-1992	726 000	56	571 000	44	1 297 000*
Prévisions pour 1990-1991	708 000	56	557 000	44	1 265 000
Données réelles pour 1989-1990	678 000	54	569 000	46	1 247 000
Données réelles pour 1988-1989	620 000	53	541 000	47	1 161 000
Données réelles pour 1987-1988	584 000	51	559 000	49	1 143 000

* Voir la page 32.

- L'augmentation d'environ 1,5 p. 100 du nombre total d'heures en 1990-1991 par rapport à 1989-1990 indique une plus grande utilisation de contractuels.
- L'augmentation du nombre total d'heures en 1991-1992 par rapport à 1990-1991 est attribuable au volume de travail accru, comme expliqué aux pages 24 et 25.

Heures de vérification et affectation des ressources

La première étape de la planification et de l'affectation des ressources consiste à déterminer quels sont les besoins en fonction du volume de travail. Cette étape est décrite à la page 26.

Une fois que le nombre d'heures nécessaires pour assumer le volume de travail a été évalué, le Bureau décide comment il entend répartir ces heures entre contractuels et employés, ce qui dépend du nombre d'années-personnes prévu pour l'année de vérification (624 pour 1991-1992) et des fonds dont il dispose pour conclure des contrats.

L'étape suivante consiste à déterminer à combien d'heures équivalent les 624 années-personnes dont dispose le Bureau. Si le Bureau décide d'embaucher un employé pour une période indéterminée, une partie du temps de l'employé est affectée aux congés (par exemple, les vacances, les congés de maternité et les congés de maladie). Tout congé pris doit être défalqué du temps dont le Bureau dispose pour mener ses activités à bien. Le Bureau estime à 230 heures par année, en moyenne, les divers congés pris par chaque employé embauché pour une durée indéterminée. Le solde du temps peut servir à répondre aux besoins (heures) du Bureau. Le total des heures disponibles permet au Bureau d'évaluer le temps requis pour les activités de vérification et les activités de soutien.

Pour 1991-1992, le Bureau estime à 1 073 000 le nombre d'heures-employés dont il dispose. Ce nombre a été calculé comme suit.

52 semaines x 37,5 heures par semaine	=	1 950 heures
Moins les divers congés	=	230 heures
Nombre d'heures disponibles par employé	=	1 720 heures

Nombre d'heures par employé (1 720) x nombre d'années-personnes (624) = 1 073 000 heures au total.

Pour 1991-1992, le Bureau a estimé que le nombre maximal d'heures qu'il pouvait obtenir avec les fonds dont il dispose était de 1 297 000.

Elles seront obtenues comme suit :

	Heures	Équivalents des années-personnes
- nombre d'heures-employés calculé ci-dessus	1 073 000	624
- heures à obtenir (contrats de courte durée)	164 000	109
- heures supplémentaires prévues	60 000	s/o
Nombre total d'heures, comme indiqué à la page 31	1 297 000	733

4. Paiements de transfert

Tableau 10 : Détail des subventions et contributions

(dollars)	Budget des dépenses 1991-1992	Prévu 1990-1991	Réel 1989-1990
Subvention			
Organisation internationale des institutions supérieures de contrôle des finances publiques	5 000	3 540	3 570
Contribution			
Fondation canadienne pour la vérification intégrée	500 000	500 000	477 522
	505 000	503 540	481 092

Subvention : L'Organisation internationale des institutions supérieures de contrôle des finances publiques (INTOSAI) est un organisme non gouvernemental auquel peut adhérer tout pays membre des Nations Unies ou tout pays membre d'un de ses organismes spécialisés et reconnus. L'objectif de cette organisation est de promouvoir, entre les pays membres, l'échange d'idées et la communication de l'expérience acquise dans le domaine de la comptabilité publique et du contrôle financier. Le Bureau du vérificateur général représente le Canada au sein de cette organisation. Les membres de l'INTOSAI doivent verser une aide financière à l'organisation, selon un barème préétabli de cotisations.

Contribution : La Fondation canadienne pour la vérification intégrée, constituée en 1980, est un organisme coopératif qui s'occupe de recherches fondamentales et appliquées dans le domaine de la vérification et qui assure l'échange et la diffusion, entre associations professionnelles, de renseignements sur la vérification intégrée. Il fait également office d'organisme consultatif auprès des gouvernements et offre des programmes de perfectionnement aux spécialistes de la vérification intégrée.

Jusqu'à 1989-1990, la contribution versée par le Bureau du vérificateur général représentait un montant égal à celui d'une cotisation de membre bienfaiteur et se chiffrait à 1 p. 100 du budget du Bureau, pour l'exercice précédent. Pour l'exercice 1990-1991 et les suivants, un plafond de 500 000 $ a été fixé.

5. Recettes

Tableau 11 : Recettes, par catégorie

(en milliers de dollars)	Budget des dépenses 1991-1992	Prévu 1990-1991	Réel 1989-1990
Recettes à valoir sur le Trésor			
Services et frais de service	433*	424	358
Remboursement des dépenses des années précédentes	-	75	100
Divers	15	12	22
	448	511	480

* Comprend 170 000 $ pour la vérification de l'Organisation de l'aviation civile internationale et 150 000 $ pour la vérification de l'Agence internationale de l'énergie atomique.

6. Coût net du Programme

Tableau 12 : Coût net du Programme, pour 1991-1992

(en milliers de dollars)	Budget principal 1991-1992	Plus(1) autres coûts	Coût total du Programme	Moins(2) recettes	Coût net estimatif du Programme** 1991-1992	1990-1991
	60 006	5 171	65 177	448	64 729	60 958

	(en milliers de dollars)
(1) Les autres coûts de 5 171 000 $ comprennent :	
• les locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics	3 952
• l'émission de chèques et autres services comptables fournis gratuitement par Approvisionnements et Services Canada	58
• les avantages sociaux des employés constitués de la contribution de l'employeur aux primes d'assurance et des frais payés par le Secrétariat du Conseil du Trésor	1 161
(2) Les recettes de 448 000 $ comprennent :	
• les services et frais de service et les recettes diverses non fiscales	448

**voir note à la page 37.

B. Autres renseignements

BUREAU DU VÉRIFICATEUR GÉNÉRAL
1. UTILISATION DES FONDS : RESSOURCES HUMAINES, DÉPLACEMENTS, RESSOURCES MATÉRIELLES

BUDGET DES DÉPENSES (1991-1992)

PRÉVISIONS (1990 - 1991)

DÉPENSES (1989 - 1990)

Ressources humaines	=	Traitements et avantages sociaux; programme de permutation des cadres; contrats pour des périodes restreintes
Déplacements	=	Frais de déplacement et de réinstallation
Ressources matérielles	=	Fournitures, contributions, etc.

2. Sommaire des travaux de vérification et des ressources requises, par sous-activité/organisation (ventilation plus détaillée, aux pages 37 à 43, des données réelles pour 1989-1990)

		(en milliers de dollars)			Fraction du total (%)		
		Prévues 1991-1992	Prévues 1990-1991	Réelles 1989-1990	Prévues 1991-1992	Prévues 1990-1991	Réelles 1989-1990
1.	Vérification						
I	Travaux annuels de vérification effectués auprès de sociétés d'État afin de formuler une opinion sur leurs états financiers, comme l'exige l'article 132 de la Loi sur la gestion des finances publiques, et travaux annuels de verification permettant de formuler une opinion sur les états financiers de sociétés exemptées, en vertu de l'article 85 de la Loi sur la gestion des finances publiques.	7 256	6 415	7 306	11,2	10,5	12,9
II	Travaux effectués auprès des sociétés d'État dans le cadre des examens spéciaux exiges par l'article 138 de la Loi sur la gestion des finances publiques et verifications de l'optimisation des ressources effectuees à la demande des sociétés exemptées, en vertu de l'article 85 de la Loi sur la gestion des finances publiques.	2 918	1 062	2 329	4,5	1,8	4,1
III	Travaux annuels de vérification permettant de formuler une opinion sur les états financiers sommaires du gouvernement fédéral canadien, en vertu de l'article 6 de la Loi sur le verificateur général.	6 789	6 900	8 150	10,5	11,3	14,5
IV	Travaux de vérification portant sur la conformité aux autorisations et qui sont effectues en vertu des alinéas 7(2)a), b) et c) de la Loi sur le verificateur général.	6 465	6 663	2 637	10,0	10,9	4,9
V	Travaux de vérification portant surtout sur l'optimisation des ressources et qui sont effectués en vertu de l'article 7(2) de la Loi sur le vérificateur general.	30 934	30 442	26 528	47,8	49,9	46,8
VI	Autres travaux de verification, notamment ceux permettant de formuler une opinion sur les états financiers d'établissements publics et d'autres entités.	7 112	6 754	5 349	11,0	11,1	10,8
VII	Rapports trimestriels du Conseil du Tresor (article 152 de la LGFP)			27			
VIII	Rapport annuel	1 686	1 621	1 389	2,6	2,7	2,4
IX	Activités internationales	1 369	1 001	1 685	2,1	1,6	3,0
X	Autres travaux	200	100	193	0,3	0,2	0,6
Coût net du Programme (Note 1)		64 729	60 958	56 593	100,0	100,0	100,0
Soustraire : coûts, ci-dessous, de la sous-activité inclus dans le total ci-dessus							
2.	Services professionnels et administratifs (Note 2)	(18 117)	(17 471)	(16 517)	(28,0)	(28,7)	(29,2)
Coût net de la sous-activité «vérification»		46 612	43 487	40 076	72,0	71,3	70,8

Note 1 : Voir l'explication du Coût net du Programme, en page 37.

Note 2 : Comprend les dépenses du vérificateur général et les dépenses pour la Liaison internationale, l'Évaluation de programme et la vérification interne, les Services juridiques, la Liaison avec le Parlement et les Affaires publiques (voir la page 17).

3. Liste de 1989-1990 des vérifications qui ont entraîné des coûts

Le total de tous les coûts énumérés dans les tableaux suivants constitue le «Coût net du Programme» du Bureau, c'est-à-dire 56 593 000 $ pour 1989-1990. Le Coût net du Programme comprend non seulement les dépenses budgétaires mais comprend aussi le coût des services fournis sans frais au Bureau, moins les frais recouvrés par le Bureau pour les travaux effectués pour d'autres organisations (voir la page 34)

Outre les coûts directs qui sont imputés à chaque produit selon le nombre d'heures consacrées à celui-ci, le Bureau a des frais généraux, notamment les frais relatifs à l'administration, aux langues officielles et aux locaux, qui ne peuvent être directement attribués aux produits énumérés ci-dessous. Cependant, ils font, en définitive, partie des coûts des produits. Le Bureau a donc élaboré un système de comptabilité des coûts qui permet d'imputer ces frais généraux aux produits ci-dessous.

Par conséquent, le coût donné est le coût «entier» de chaque produit; les coûts globaux de tous les produits constituent le Coût net du Programme du Bureau pour 1989-1990, tel qu'indiqué aux pages 29 et 36.

Les pages qui suivent présentent le coût pour la période (1989-1990) de chaque produit. Le nombre d'heures directes utilisées, tel que mentionné ci-dessus, est entre parenthèses.

COÛTS DES VERIFICATIONS ET NOMBRE D'HEURES (ENTRE PARENTHÈSES), POUR 1989-1990, PAR TYPE DE VERIFICATION (details a la page 36)

(en milliers)	I	II	Total
SOCIETES D'ETAT			
ADMINISTRATION DE LA VOIE MARITIME DU SAINT-LAURENT	141 $ (1.8)	$	141 $ (1.8)
ADMINISTRATION DE PILOTAGE DE L'ATLANTIQUE	37 (0.6)		37 (0.6)
ADMINISTRATION DE PILOTAGE DES GRANDS LACS, LIMITÉE	59 (0.8)		59 (0.8)
ADMINISTRATION DE PILOTAGE DES LAURENTIDES	80 (1.1)	185 (1.7)	265 (2.8)
ADMINISTRATION DE PILOTAGE DU PACIFIQUE	38 (0.6)		38 (0.6)
BANQUE FEDERALE DE DÉVELOPPEMENT	179 (2.2)		179 (2.2)
CANADIAN NATIONAL (WEST INDIES) STEAMSHIPS LIMITED	6 (0.1)		6 (0.1)
CENTRE DE RECHERCHES POUR LE DÉVELOPPEMENT INTERNATIONAL	110 (1.8)		110 (1.8)
CENTRE INTERNATIONAL D'EXPLOITATION DES OCÉANS	83 (1.3)	357 (3.7)	440 (5.0)
COMMISSION CANADIENNE DU LAIT	143 (2.2)	40 (0.5)	183 (2.7)
COMMISSION DE LA CAPITALE NATIONALE	285 (3.9)		285 (3.9)
CONSEIL CANADIEN DES NORMES	41 (0.7)	41 (0.5)	82 (1.2)
CONSEIL DES ARTS DU CANADA	146 (2.4)	84 (1.0)	230 (3.4)
CONSTRUCTION DE DÉFENSE (1951) LIMITÉE	62 (0.9)	2	64 (0.9)
CORPORATION COMMERCIALE CANADIENNE	159 (2.0)		159 (2.0)
CORPORATION DE DÉVELOPPEMENT DES INVESTISSEMENTS DU CANADA	26 (0.2)	47 (0.3)	73 (0.5)
CORPORATION DU PONT INTERNATIONAL DE LA VOIE MARITIME, LTÉE, LA	31 (0.4)		31 (0.4)
CORPORATION PLACE DU HAVRE CANADA	54 (0.8)	58 (0.5)	112 (1.3)
ÉNERGIE ATOMIQUE DU CANADA, LIMITÉE	390 (5.2)		390 (5.2)
HARBOURFRONT CORPORATION	64 (0.7)		64 (0.7)
INSTITUT CANADIEN POUR LA PAIX ET LA SÉCURITÉ INTERNATIONALES	21 (0.3)		21 (0.3)
MARINE ATLANTIQUE S.C.C.	165 (1.6)		165 (1.6)
MONNAIE ROYALE CANADIENNE	228 (3.7)	299 (3.4)	527 (7.1)
OFFICE CANADIEN DES PROVENDES	71 (1.0)		71 (1.0)
OFFICE CANADIEN DU POISSON SALÉ	203 (2.4)	91 (0.9)	294 (3.3)
OFFICE DE COMMERCIALISATION DU POISSON D'EAU DOUCE	123 (1.7)	15 (0.1)	138 (1.8)

COÛTS DES VÉRIFICATIONS ET NOMBRE D'HEURES (ENTRE PARENTHÈSES), POUR 1989-1990, PAR TYPE DE VÉRIFICATION (détails à la page 36) (suite)

(en milliers)	I		II		Total	
PONTS JACQUES CARTIER ET CHAMPLAIN INCORPORÉE, LES	101	(1,4)			101	(1,4)
SOCIÉTÉ CANADIENNE DES BREVETS ET D'EXPLOITATION LIMITÉE	35	(0,6)	61	(0,8)	96	(1,4)
SOCIÉTÉ CANADIENNE DES POSTES	389	(5,6)	358	(3,8)	747	(9,4)
SOCIÉTÉ CANADIENNE D'HYPOTHÈQUES ET DE LOGEMENT	295	(3,6)			295	(3,6)
SOCIÉTÉ D'ASSURANCE-DÉPÔTS DU CANADA	253	(3,9)			253	(3,9)
SOCIÉTÉ DE CONSTRUCTION DES MUSÉES DU CANADA INC	86	(1,4)	483	(5,4)	569	(6,8)
SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT DE L'INDUSTRIE CINÉMATOGRAPHIQUE CANADIENNE	156	(2,0)			156	(2,0)
SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT DU CAP-BRETON	266	(1,9)			266	(1,9)
SOCIÉTÉ D'EXPANSION DU CAP-BRETON	86	(0,3)			86	(0,3)
SOCIÉTÉ DU CENTRE NATIONAL DES ARTS	204	(3,1)	2		206	(3,1)
SOCIÉTÉ DU CRÉDIT AGRICOLE	365	(5,2)	17	(0,2)	382	(5,4)
SOCIÉTÉ DU VIEUX - PORT DE MONTRÉAL INC	81	(1,1)	118	(1,3)	199	(2,4)
SOCIÉTÉ IMMOBILIÈRE DU CANADA LIMITÉE	17	(0,2)	4		21	(0,2)
SOCIÉTÉ IMMOBILIÈRE DU CANADA (MIRABEL) LIMITÉE	55	(0,7)	6	(0,1)	61	(0,8)
SOCIÉTÉ IMMOBILIÈRE DU CANADA (VIEUX - PORT DE QUÉBEC) INC	19	(0,2)	3		22	(0,2)
SOCIÉTÉ POUR L'EXPANSION DES EXPORTATIONS	573	(8,0)	58	(0,4)	631	(8,4)
SOCIÉTÉ RADIO-CANADA	858	(11,2)			858	(11,2)
TÉLÉGLOBE CANADA	20	(0,3)			20	(0,3)
VIA RAIL CANADA INC	502	(6,5)			502	(6,5)
TOTAL, SOCIÉTÉS D'ÉTAT	7 306 $	(97,4)	2 329 $	(24,6)	9 635 $	(122,0)

TYPE DE VÉRIFICATION

I Travaux annuels de vérification effectués auprès de sociétés d'État afin de formuler une opinion sur leurs états financiers comme l'exige l'article 132 de la Loi sur la gestion des finances publiques et travaux annuels de vérification permettant de formuler une opinion sur les états financiers des sociétés exemptées en vertu de l'article 85 de la Loi sur la gestion des finances publiques.

II Travaux effectués auprès des sociétés d'État dans le cadre des examens spéciaux exigés par l'article 138 de la Loi sur la gestion des finances publiques et vérifications de l'optimisation des ressources effectuées à la demande des sociétés exemptées en vertu de l'article 85 de la Loi sur la gestion des finances publiques.

COÛTS DES VÉRIFICATIONS ET NOMBRE D'HEURES (ENTRE PARENTHÈSES), POUR 1989-1990, PAR TYPE DE VÉRIFICATION (détails à la page 36)

(en milliers)	III		IV		V		VI		Total	
MINISTÈRES, ORGANISMES GOUVERNEMENTAUX ET VÉRIFICATIONS SPÉCIALES										
ACQUISITION DE PETROFINA PAR PETRO CANADA	$		$		15 $	(0,1)	$		15 $	(0,1)
ADMINISTRATION DU PÉTROLE ET DU GAZ DES TERRES DU CANADA										
ADMINISTRATION DU PIPELINE DU NORD	1						$	(0,2)	9	(0,2)
AFFAIRES DES ANCIENS COMBATTANTS	149	(1,9)	36	(0,4)	39	(0,4)			224	(2,7)
AGENCE CANADIENNE DE DÉVELOPPEMENT INTERNATIONAL	181	(1,4)	83	(1,2)	228	(2,0)			412	(4,6)
AGENCE DE PROMOTION ÉCONOMIQUE DU CANADA ATLANTIQUE	58	(0,7)	70	(1,0)	24	(0,3)			152	(2,0)
ARCHIVES NATIONALES DU CANADA	5	(0,1)	2						7	(0,1)
BIBLIOTHÈQUE NATIONALE DU CANADA	5	(0,1)	2						7	(0,1)
BIBLIOTHÈQUE DU PARLEMENT	4	(0,1)			14	(0,2)			18	(0,3)

COÛTS DES VÉRIFICATIONS ET NOMBRE D'HEURES (ENTRE PARENTHÈSES), POUR 1989-1990, PAR TYPE DE VÉRIFICATION (détails à la page 36) (suite)

(en milliers)	III		IV		V		VI		Total	
BUREAU CANADIEN DE LA SÉCURITÉ AÉRIENNE							21	(0.4)	21	(0.4)
BUREAU DE L'ADMINISTRATEUR DE L'OFFICE DU TRANSPORT DU GRAIN	3	(0.1)	2						5	(0.1)
BUREAU DE LA COORDONNATRICE, CONDITION FÉMININE	4	(0.1)							4	(0.1)
BUREAU DE LA DIVERSICATION DE L'ÉCONOMIE DE L'OUEST	34	(0.4)	170	(2.2)	1				205	(2.6)
BUREAU DE PRIVATISATION ET AFFAIRES RÉGLEMENTAIRES	9	(0.1)							9	(0.1)
BUREAU DU DIRECTEUR GÉNÉRAL DES ÉLECTIONS	1				180	(2.1)			181	(2.1)
BUREAU DU SURINTENDANT DES INSTITUTIONS FINANCIÈRES	13	(0.2)			379	(3.7)			392	(3.9)
BUREAU DU COMMISSAIRE À LA MAGISTRATURE FÉDÉRALE	3								3	
BUREAU DU COMMISSAIRE AUX LANGUES OFFICIELLES	5	(0.1)	1						6	(0.1)
BUREAU DU CONTRÔLEUR GÉNÉRAL	3	(0.1)							3	(0.1)
BUREAU DU CONSEIL PRIVÉ	18								18	
CAISSE DE BIENFAISANCE DE LA MARINE ROYALE CANADIENNE							10	(0.1)	10	(0.1)
CAISSE DE BIENFAISANCE DE L'AVIATION ROYALE CANADIENNE							10	(0.1)	10	(0.1)
CAISSE DE BIEN-ÊTRE DE L'ARMÉE CANADIENNE							14	(0.2)	14	(0.2)
CAISSE DE PENSION DE LA GENDARMERIE ROYALE DU CANADA (PERSONNES À CHARGE)							5	(0.1)	5	(0.1)
CAISSE D'ASSISTANCE DU PERSONNEL DES FORCES CANADIENNES							23	(0.4)	23	(0.4)
CAISSE FIDUCIAIRE DE BIENFAISANCE DE LA GENDARMERIE ROYALE DU CANADA							9	(0.1)	9	(0.1)
CENTRE CANADIEN D'HYGIÈNE ET DE SÉCURITÉ AU TRAVAIL	2						55	(0.7)	57	(0.7)
CHAMBRE DES COMMUNES	20	(0.4)			145	(1.5)			165	(1.9)
COMITÉ NATIONAL TRIPARTITE DE STABILISATION DES PRIX							245	(3.1)	245	(3.1)
COMMISSARIATS À L'INFORMATION ET À LA PROTECTION DE LA VIE PRIVÉE	2								2	
COMMISSION CANADIENNE DES DROITS DE LA PERSONNE										
COMMISSION CANADIENNE DES GRAINS (WINNIPEG)							50	(0.7)	50	(0.7)
COMMISSION DE CONTRÔLE DE L'ÉNERGIE ATOMIQUE	1		2				33	(0.5)	36	(0.5)
COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE	24	(0.4)	6	(0.1)					30	(0.5)
COMMISSION DE RÉFORME DU DROIT DU CANADA	2								2	
COMMISSION DES CHAMPS DE BATAILLE NATIONAUX							21	(0.3)	21	(0.3)
COMMISSION DES RELATIONS DE TRAVAIL DANS LA FONCTION PUBLIQUE										
COMMISSION DU TARIF	6	(0.1)							6	(0.1)
COMMISSION D'APPEL DE L'IMMIGRATION	8	(0.1)			111	(1.5)			119	(1.6)
COMMISSION NATIONALE DES LIBÉRATIONS CONDITIONNELLES	9	(0.1)							9	(0.1)
COMPTE DE STABILISATION CONCERNANT LE GRAIN DE L'OUEST	14	(0.2)	13	(0.2)					27	(0.4)
COMPTE DES RENTES SUR L'ÉTAT							82	(1.0)	82	(1.0)
COMPTE DU FONDS DES CHANGES							142	(2.1)	142	(2.1)

COÛTS DES VÉRIFICATIONS ET NOMBRE D'HEURES (ENTRE PARENTHÈSES), POUR 1989-1990, PAR TYPE DE VÉRIFICATION (détails à la page 36) (suite)

(en milliers)	III		IV		V		VI		Total	
COMPTE DU REGIME DE PENSIONS DU CANADA ET FONDS DE PLACEMENT DU REGIME DE PENSIONS DU CANADA			23	(0.4)			296	(4.4)	319	(4.8)
COMPTE D'ASSURANCE-CHÔMAGE	17	(0.3)			343	(4.1)	458	(6.8)	818	(11.2)
COMPTES PUBLICS	1 398	(16.5)							1 398	(16.5)
CONSEIL CANADIEN DES RELATIONS DU TRAVAIL	3	(0.1)							3	(0.1)
CONSEIL CONSULTATIF SUR LA SITUATION DE LA FEMME	6	(0.1)							6	(0.1)
CONSEIL DE CONTRÔLE DES RENSEIGNEMENTS RELATIFS AUX MATIERES DANGEREUSES			1						1	
CONSEIL DE FIDUCIE DE LA CAISSE DE RETRAITE DE LA SOCIETE RADIO-CANADA							111	(1.7)	111	(1.7)
CONSEIL DE FIDUCIE DE LA CAISSE DE RETRAITE DE LA SOCIETE RADIO-CANADA - FILIALE IMMOBILIERE							42	(0.5)	42	(0.5)
CONSEIL DE LA RADIODIFFUSION ET DES TELECOMMUNICATIONS CANADIENNES	4	(0.1)	1						5	(0.1)
CONSEIL DE RECHERCHES EN SCIENCES HUMAINES	3	(0.1)					40	(0.6)	43	(0.7)
CONSEIL DE RECHERCHES EN SCIENCES NATURELLES ET EN GENIE	4	(0.1)	1		2		55	(0.9)	62	(1.0)
CONSEIL DE RECHERCHES MEDICALES							88	(1.3)	88	(1.3)
CONSEIL DES SCIENCES DU CANADA	3				1		21	(0.3)	25	(0.3)
CONSEIL DU TRESOR (SECRETARIAT)	21	(0.4)	121	(1.4)	14	(0.2)			156	(2.0)
CONSEIL ECONOMIQUE DU CANADA	3						10	(0.1)	13	(0.1)
CONSEIL NATIONAL DE RECHERCHES DU CANADA	40	(0.6)	6	(0.1)	2				48	(0.7)
COUR CANADIENNE DE L'IMPÔT	2								2	
COUR FEDERALE DU CANADA	2								2	
COUR SUPRÊME DU CANADA	3								3	
DROITS À L'EXPORTATION DE PRODUITS DE BOIS D'OEUVRE							6	(0.8)	6	(0.8)
ETUDE DE L'ICCA - IMMOBILISATIONS					11	(0.1)			11	(0.1)
FONDS CANADIEN DE RECHERCHES DE LA REINE ELIZABETH II							10	(0.1)	10	(0.1)
FONDS DE BIENFAISANCE DE L'ARMEE							13	(0.2)	13	(0.2)
FONDS RENOUVELABLE DES AEROPORTS AUTONOMES ET SERVICES AU SOL CONNEXES							462	(6.0)	462	(6.0)
GENDARMERIE ROYALE DU CANADA	93	(1.4)			1 710	(19.2)			1 803	(20.6)
GENDARMERIE ROYALE DU CANADA/ COÛTS DE LA POLICE EN SASKATCHEWAN							42	(0.5)	42	(0.5)
GESTION DE LA DETTE PUBLIQUE					303	(3.5)			303	(3.5)
GOUVERNEUR GENERAL										
HÔPITAL GENERAL DE PINAWA (EACL)							19	(0.3)	19	(0.3)
INFORMATION DESTINEE AU PARLEMENT					290	(2.8)			290	(2.8)
INVESTISSEMENT CANADA	2								2	
MINISTERE DE LA DEFENSE NATIONALE	338	(4.9)	55	(0.7)	2 407	(28.9)			2 798	(34.5)
MINISTERE DE LA JUSTICE	50	(0.7)							50	(0.7)
MINISTERE DE LA SANTE NATIONALE ET DU BIEN-ÊTRE SOCIAL	355	(5.3)	65	(0.9)	316	(3.8)			736	(10.0)
MINISTERE DE L'AGRICULTURE	175	(2.7)	142	(1.8)	583	(7.3)			900	(11.8)
MINISTERE DE L'EMPLOI ET L'IMMIGRATION	307	(4.4)	97	(1.4)	1 984	(24.2)			2 388	(30.0)
MINISTERE DE L'ENERGIE, DES MINES ET DES RESSOURCES	136	(1.9)	86	(1.1)	811	(10.4)	17	(0.3)	1 050	(13.7)
MINISTERE DE L'ENVIRONNEMENT	70	(0.8)	143	(2.0)	883	(8.6)			1 096	(12.4)

COÛTS DES VÉRIFICATIONS ET NOMBRE D'HEURES (ENTRE PARENTHÈSES), POUR 1989-1990, PAR TYPE DE VÉRIFICATION (détails à la page 36) (suite)

(en milliers)	III		IV		V		VI		Total	
MINISTERE DE L'EXPANSION INDUSTRIELLE REGIONALE	419	(5.6)	448	(5.4)	2				869	(11.0)
MINISTERE DES AFFAIRES EXTERIEURES	347	(4.6)	2		710	(7.8)			1 059	(12.4)
MINISTERE DES AFFAIRES INDIENNES ET DU NORD CANADIEN	394	(5.8)	81	(1.0)	542	(5.9)			1 017	(12.7)
MINISTERE DES APPROVISIONNEMENTS ET SERVICES	618	(8.7)	200	(2.7)	756	(8.4)			1 574	(19.8)
MINISTERE DES COMMUNICATIONS	30	(0.5)	6	(0.1)					36	(0.6)
MINISTERE DES CONSOMMATEURS ET DES SOCIETES	33	(0.4)	2		568	(7.0)			603	(7.4)
MINISTERE DES FINANCES	677	(10.9)	24	(0.3)	294	(3.2)			995	(14.4)
MINISTERE DES FORÊTS	7	(0.1)	1		11	(0.1)			19	(0.2)
MINISTERE DES PÊCHES ET DES OCÉANS	80	(1.3)	50	(0.9)	113	(1.3)			243	(3.5)
MINISTERE DES TRANSPORTS	427	(5.9)	379	(4.9)	1 567	(16.9)			2 373	(27.7)
MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS	285	(4.2)	245	(3.7)	116	(1.3)			646	(9.2)
MINISTERE D'ETAT CHARGE DES SCIENCES ET DE LA TECHNOLOGIE	12	(0.2)	1						13	(0.2)
MINISTERE DU REVENU NATIONAL (DOUANES ET ACCISE)	171	(2.5)	6	(0.1)	828	(10.1)			1 005	(12.7)
MINISTERE DU REVENU NATIONAL (IMPÔT)	718	(10.3)	18	(0.2)	1 108	(12.6)			1 836	(23.1)
MINISTERE DU SOLLICITEUR GENERAL	10	(0.2)							10	(0.2)
MINISTERE DU TRAVAIL	29	(0.4)	4	(0.1)					33	(0.5)
MUSEES NATIONAUX DU CANADA	14	(0.2)					357	(5.7)	371	(5.9)
OFFICE DE STABILISATION DES PRIX AGRICOLES							52	(0.8)	52	(0.8)
OFFICE DES PRIX DES PRODUITS DE LA PÊCHE							8	(0.1)	8	(0.1)
OFFICE DES PRODUITS AGRICOLES							39	(0.5)	39	(0.5)
OFFICE NATIONAL DE L'ENERGIE	13	(0.1)	6				3		22	(0.1)
OFFICE NATIONAL DES TRANSPORTS	35	(0.5)							35	(0.5)
OFFICE NATIONAL DU FILM	5	(0.1)					227	(3.1)	232	(3.2)
ORGANISATION DE L'AVIATION CIVILE INTERNATIONALE							272	(5.9)	272	(5.9)
PROGRAMME CANADIEN D'ENCOURAGEMENT A L'EXPLORATION ET A LA MISE EN VALEUR	41	(0.5)			30	(0.2)			71	(0.7)
PROGRAMME DE STIMULATION DE L'EXPLORATION MINIERE AU CANADA	4	(0.1)	11	(0.1)					15	(0.2)
RESTAURANT DU PARLEMENT							95	(1.6)	95	(1.6)
SECRETARIAT D'ETAT DU CANADA	132	(2.0)	15	(0.2)	1 105	(14.3)			1 252	(16.5)
SENAT (LE)	11	(0.2)			295	(3.4)			306	(3.6)
SERVICE CANADIEN DU RENSEIGNEMENT DE SECURITE	4	(0.1)			41	(0.5)			45	(0.6)
SERVICE PENITENCIER CANADIEN	76	(1.3)	6	(0.2)					82	(1.5)
SOCIETE CANADIENNE D'HYPOTHEQUES ET DE LOGEMENT (CRÉDIT)										
SOCIETE DE CAISSE DE RETRAITE DE LA COMMISSION INTERNATIONALE DE PÊCHERIES							4		4	
STATISTIQUE CANADA	22	(0.3)	4	(0.1)	311	(3.7)			337	(4.1)
TERRITOIRES DU NORD-OUEST										
ADMINISTRATION DES TERRITOIRES DU NORD-OUEST					62	(0.8)	676	(7.9)	738	(8.7)
COLLEGE DE L'ARCTIQUE							134	(1.5)	134	(1.5)
COMMISSION DES ACCIDENTES DU TRAVAIL							118	(1.4)	118	(1.4)
COMMISSION DES ALCOOLS							35	(0.4)	35	(0.4)
FONDS D'ALLOCATIONS DE RETRAITE DE L'ASSEMBLEE LEGISLATIVE							11	(0.1)	11	(0.1)
FONDS RENOUVELABLE DE PRODUITS PETROLIERS							90	(0.9)	90	(0.9)
SOCIETE D'ENERGIE							229	(2.7)	229	(2.7)
SOCIETE D'HABITATION							135	(1.5)	135	(1.5)

COÛTS DES VÉRIFICATIONS ET NOMBRE D'HEURES (ENTRE PARENTHÈSES), POUR 1989-1990, PAR TYPE DE VÉRIFICATION (détails à la page 36) (suite)

(en milliers)	III	IV	V	VI	Total
TERRITOIRE DU YUKON					
ADMINISTRATION DU TERRITOIRE DU YUKON			274 (2.7)	487 (5.5)	761 (8.2)
COLLÈGE DU YUKON				8 (0.1)	8 (0.1)
COMMISSION DES ALCOOLS				33 (0.3)	33 (0.3)
FONDS D'INDEMNISATION DES ACCIDENTÉS DU TRAVAIL				84 (1.1)	84 (1.1)
SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT				59 (0.8)	59 (0.8)
SOCIÉTÉ DE L'ÉNERGIE				28 (0.3)	28 (0.3)
SOCIÉTÉ D'HABITATION				89 (1.1)	89 (1.1)
TRIBUNAL CANADIEN DU COMMERCE EXTÉRIEUR	5 (0.1)				5 (0.1)
TRIBUNAL DE LA CONCURRENCE	1				1
TRIBUNAL DE L'AVIATION CIVILE	1				1
VÉRIFICATIONS SPÉCIALES ET DE PORTÉE GÉNÉRALE					
CLASSIFICATION DES EMPLOIS - UN SUIVI			64 (0.7)		64 (0.7)
CHAPITRE SUR LE SUIVI DU RAPPORT DE 1987			94 (1.2)		94 (1.2)
CONTRÔLE ET GESTION FINANCIERS			457 (5.1)		457 (5.1)
DÉCLARATION DES FRAUDES					
DÉPENSES FISCALES			260 (3.0)		260 (3.0)
DÉPLACEMENTS DES MINISTRES			98 (1.1)		98 (1.1)
EFFICIENCE			1 747 (19.5)		1 747 (19.5)
EFFICIENCE - ÉTUDE DE PORTÉE GÉNÉRALE - TECHNOLOGIE DE L'INFORMATION			735 (6.6)		735 (6.6)
ÉTUDE DES CARACTÉRISTIQUES DE LA GESTION			37 (0.4)		37 (0.4)
ÉTUDE SPÉCIALE - LGFP - PARTIE X			87 (1.2)		87 (1.2)
ÉVALUATION DE PROGRAMMES			244 (3.0)		244 (3.0)
GESTION DES RESSOURCES HUMAINES - COMPOSANTES			44 (0.4)		44 (0.4)
GESTION DES RESSOURCES HUMAINES - ÉTUDE DE L'EFFICIENCE			92 (1.0)		92 (1.0)
GRANDS PROJETS D'IMMOBILISATIONS - EXÉCUTION			1 228 (13.2)		1 228 (13.2)
IMPÔT PROVINCIAL SUR LE REVENU - OPINION SOUMISE AU MINISTRE				658 (10.2)	658 (10.2)
LIGNE TÉLÉPHONIQUE FRAUDE-ALERTE			307 (2.8)		307 (2.8)
MANDAT ET ACCÈS À L'INFORMATION			45 (0.5)		45 (0.5)
PHILOSOPHIE DE GESTION			358 (4.3)		358 (4.3)
PROCESSUS D'EXAMEN DES PROJETS DE RÉGLEMENTATION FÉDÉRALE			270 (2.9)		270 (2.9)
PROJETS SPÉCIAUX			81 (1.0)		81 (1.0)
RÉFORME DES RÉGIMES DE RETRAITE			2		2
SERVICES DE MESSAGERIES			19 (0.3)		19 (0.3)
SERVICES DU GOUVERNEMENT AU PUBLIC			2		2
SUIVI - CATÉGORIE DE LA GESTION			350 (3.9)		350 (3.9)
VÉRIFICATION DES MESURES DE SÉCURITÉ			254 (2.7)		254 (2.7)
VÉRIFICATION DES POSSIBILITÉS D'AMÉLIORATION			124 (1.1)		124 (1.1)
TOTAL PARTIEL	8 150 $ (114.2)	2 637 $ (34.9)	26 528 $ (302.0)	6 349 $ (88.3)	43 664 $ (539.4)
TOTAL, SOCIÉTÉS D'ÉTAT (voir p. 38)					9 635 (122.0)
RAPPORTS TRIMESTRIELS DU CONSEIL DU TRÉSOR (ARTICLE 152 DE LA LGFP)					27 (0.4)
RAPPORT ANNUEL (PARAGRAPHE 7(1) DE LA LOI SUR LE VG)					1 389 (14.0)

COÛTS DES VÉRIFICATIONS ET NOMBRE D'HEURES (ENTRE PARENTHÈSES), POUR 1989-1990, PAR TYPE DE VÉRIFICATION (détails à la page 38) (suite)

(en milliers)	III	IV	V	VI	Total
ACTIVITÉS INTERNATIONALES					1 685 (31.3)
AUTRES TRAVAUX					193 (2.2)
TOTAL					58 593 $ (709.3)

TYPE DE VÉRIFICATION

III Travaux annuels de vérification permettant de formuler une opinion sur les états financiers sommaires du gouvernement fédéral canadien en vertu de l'article 6 de la Loi sur le vérificateur général.

IV Travaux de vérification portant sur la conformité aux autorisations et qui sont effectués en vertu de l'article 7(2) de la Loi sur le vérificateur général.

V Travaux de vérification portant surtout sur l'optimisation des ressources et qui sont effectués en vertu des alinéas 7(2)d) et e) de la Loi sur le vérificateur général.

VI Autres travaux de vérification, notamment ceux permettant de formuler une opinion sur les états financiers d'établissements publics et d'autres entités.

4. Articles importants de la Loi sur le vérificateur général et de la Loi sur la gestion des finances publiques

Articles importants de la Loi sur le vérificateur général qui se rapportent au mandat de ce dernier

Article 5. Le vérificateur général est le vérificateur des comptes du Canada, y compris ceux qui ont trait au Fonds du revenu consolidé et, à ce titre, il effectue les examens et enquêtes qu'il juge nécessaires pour lui permettre de faire rapport comme l'exige la présente loi.

Article 6. Le vérificateur général examine les différents états financiers qui doivent figurer dans les comptes publics en vertu de l'article 64 de la Loi sur l'administration financière et tous autres états que lui soumet le président du conseil du Trésor ou le ministre des Finances pour vérification, il indique si les états sont présentés fidèlement et conformément aux conventions comptables énoncées pour l'administration fédérale et selon une méthode compatible avec celle de l'année précédente; il fait éventuellement des réserves.

Article 7.(1) Le vérificateur général prépare à l'intention de la Chambre des communes un rapport annuel dans lequel

a) il fournit des renseignements sur les activités de son bureau; et

b) il indique s'il a reçu, dans l'exercice de ses activités, tous les renseignements et éclaircissements réclamés.

Article 7.(2) Dans le rapport mentionné au paragraphe (1), le vérificateur général signale tout sujet qui, à son avis, est important et doit être porté à l'attention de la Chambre des communes, notamment les cas où il a constaté que

a) les comptes n'ont pas été tenus d'une manière fidèle et régulière ou des deniers publics n'ont pas fait l'objet d'un compte rendu complet ou n'ont plus été versés, lorsque cela est légalement requis au Fonds du revenu consolidé;

b) les registres essentiels n'ont pas été tenus ou les règles et procédures utilisées ont été insuffisantes pour sauvegarder et contrôler les biens publics, assurer un contrôle efficace des cotisations, du recouvrement et de la répartition régulière du revenu et assurer que les dépenses effectuées ont été autorisées;

c) des sommes d'argent ont été dépensées à d'autres fins que celles auxquelles le Parlement les avait affectées;

d) des sommes d'argent ont été dépensées sans égard à l'économie ou à l'efficience; ou

e) des procédures satisfaisantes n'ont pas été établies pour mesurer et faire rapport sur l'efficacité des programmes dans les cas où elles peuvent convenablement et raisonnablement être mises en oeuvre.

Article 8.(1) Le vérificateur général peut adresser un rapport spécial à la Chambre des communes sur toute affaire d'une importance et d'une urgence telles qu'elle ne saurait, à son avis, attendre la présentation du rapport annuel.

Article 10. Le vérificateur général adresse, sans délai, au président du Conseil du Trésor un rapport circonstancié sur tous les cas qui, à son avis, constituent une rétention irrégulière de deniers publics.

Article 11 Le vérificateur général peut, à la demande du gouverneur en conseil et s'il estime que la mission n'entrave pas ses responsabilités principales, faire une enquête et dresser un rapport sur toute question relative aux affaires financières du Canada ou aux biens publics, ainsi que sur toute personne ou organisation qui a reçu ou sollicité l'aide financière du gouvernement du Canada.

Articles importants de la partie X de la Loi sur la gestion des finances publiques qui traitent du mandat du vérificateur général.

Article 132.(1) Chaque société d'État mère fait établir un rapport annuel de vérification à l'égard de ses opérations et de celles de ses filiales à cent pour cent, en conformité avec les règlements sur:

a) les états financiers visés à l'article 131;
b) les renseignements chiffrés qui doivent faire l'objet d'une vérification en conformité avec le paragraphe (5).

Article 132.(2) Le rapport visé au paragraphe (1) est adressé au ministre de tutelle et comporte notamment les éléments suivants:

a) des énoncés distincts indiquant si, selon le vérificateur:

(i) les états financiers sont présentés sincèrement en conformité avec les principes comptables généralement reconnus appliqués d'une façon compatible avec celle de l'année précédente,
(ii) les renseignements chiffrés sont précis sous tous leurs aspects importants et, s'il y a lieu, ont été préparés d'une façon compatible avec celle de l'année précédente,
(iii) les opérations de la société et de ses filiales qui ont été portées à sa connaissance au cours de l'établissement de son rapport ont été effectuées en conformité avec la présente partie et les règlements, l'acte constitutif et les règlements administratifs de la société ou des filiales et les instructions qui ont été données à la société;

b) la mention des autres questions qui relèvent de la compétence du vérification dans le cadre de l'établissement du rapport et qui, selon lui, devraient être portées à l'attention du Parlement.

Article 134.(2) À compter du 1er janvier 1989, le vérificateur général est nommé par le gouverneur en conseil vérificateur ou covérificateur de chaque société d'État mère mentionnée à la Partie I de l'annexe III; toutefois, il a le droit de refuser le mandat.

Article 138.(1) Chaque société d'État mère fait procéder un examen spécial de ses opérations et de celles de ses filiales à cent pour cent afin de déterminer si, dans la mesure du possible, la mise en oeuvre des moyens et l'application des méthodes visés à l'alinéa 131(1)b) se sont effectuées pendant la période considérée, conformément aux dispositions des alinéas 131(2)a) et c).

Article 138.(2) Les examens spéciaux sont au moins quinquennaux; des examens spéciaux complémentaires peuvent avoir lieu à la demande du gouverneur en conseil, du ministre de tutelle ou du conseil d'administration de la société en cause.

Article 143. Le vérificateur et l'examinateur d'une société d'État peuvent à tout moment consulter le vérificateur général sur tout point qui relève de la vérification ou de l'examen spécial; ils doivent le consulter sur toute question qui, selon eux, devrait être portée à l'attention du Parlement en conformité avec l'alinéa 132(2)b) ou l'article 141. 1984, ch.31, art.11.

Article 152.1(1) Le président du Conseil du Trésor fait déposer devant chaque chambre du Parlement un exemplaire du rapport indiquant, pour chaque trimestre d'une année civile, les résumés et les rapports annuels dont la présente partie prévoit le dépôt au cours du trimestre, les délais à observer pour le dépôt et les dates effectives de celui-ci.

Article 152.1(2) Le vérificateur général atteste, dans son Rapport annuel au Parlement, l'exactitude des renseignements que contient chaque rapport trimestriel.

5. Opinion du vérificateur

WELCH & COMPANY
LEVESQUE MARCHAND
CHARTERED ACCOUNTANTS
OTTAWA, HULL, BELLEVILLE, CORNWALL, PEMBROKE, PICTON, GATINEAU, TRENTON, BROCKVILLE, TWEED, CAMPBELLFORD

4TH FLOOR
141 LAURIER AVENUE WEST
OTTAWA, ONTARIO
K1P 5J3
613) 236-0151
FAX (613) 236-0258

M. Gilles Loiselle,
Président, Conseil du Trésor du Canada,
Édifice L'Esplanade Laurier,
140, rue O'Connor,
9e étage, Tour de l'est,
Ottawa (Ontario)
K1A 0A6

Conformément à l'article 21(1) de la Loi sur le vérificateur général du Canada, nous avons examiné les recettes et les déboursés du Bureau du vérificateur général du Canada pour l'exercice clos le 31 mars 1990. Notre vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues, et a comporté par conséquent les sondages et autres procédés que nous avons jugés nécessaires dans les circonstances.

À notre avis, pour l'exercice clos le 31 mars 1990:

1. les opérations du Bureau ont été effectuées dans le cadre des pouvoirs qui lui sont conférés en vertu de la Loi sur le vérificateur général, la Loi portant affectation de crédits et la Loi sur l'administration financière, s'il y a lieu;

2. les déboursés ont été comptabilisés de manière satisfaisante et ne dépassent pas les plafonds autorisés en vertu de la Loi portant affectation de crédits;

3. les recettes ont été comptabilisées de manière satisfaisante dès leur réception, puis ont été versées au Fonds du revenu consolidé;

4. les livres comptables ont été tenus de manière satisfaisante, et

5. les états des recettes budgétaires, des déboursés budgétaires, des actifs et des passifs, qui ont été fournis par le Bureau du vérificateur général à la Direction de la Section des systèmes de compte-rendu, Approvisionnements et Services Canada, aux fins d'inclusion dans les Comptes publics du Canada, présentent fidèlement les opérations du Bureau conformément aux politiques comptables du Gouvernement, celles-ci étant appliquées de la même manière qu'au cours de l'exercice précédent.

Welch + Company
Levesque Marchand
COMPTABLES AGRÉÉS

Ottawa (Ontario)
le 9 octobre 1990.

C. Index des sujets

Activités internationales	12, 15, 33, 36, 43
Années-personnes	8, 9, 17, 30, 31, 32
Capital (pourrait aussi être «Immobilisations»)	4, 22, 29
Contrats de services (professionnels)	8, 9, 30, 31, 32
Coût entier	36
Coût net du Programme	29, 34, 36, 37
Examens spéciaux	7, 15, 20, 24, 36, 38
Projet de vérification (temps)	27, 31, 37 à 43
Recettes	29, 34
Salaires (pourrait aussi être «Traitement»)	4, 5, 29, 30
Subventions et contribution (paiements de transfert)	4, 29, 33